

SR MK HU AL BIH CRO RU PL RO IT ES FR TR DE EN

NL AR GE PT

Zilan®

16" Stand Fan
ZLN4642



INSTRUCTION MANUAL

40 Watt

220V

50 Hz

www.zilan.com.tr

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

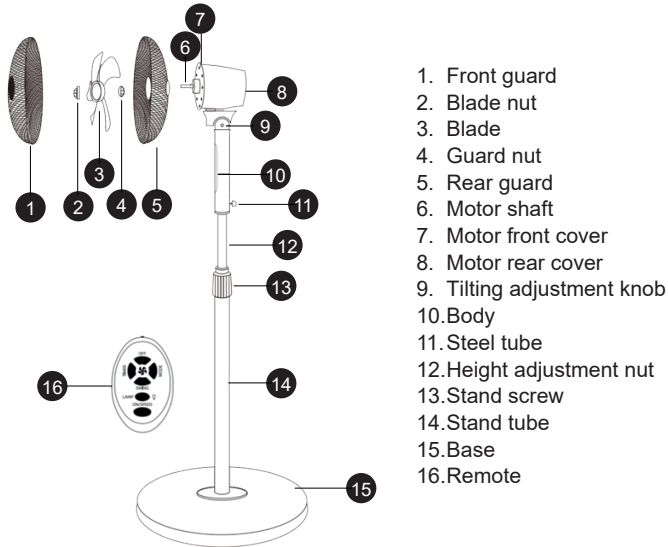
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.

GET TO KNOW YOUR STAND FAN



ASSEMBLING

Assembling the Rear Guard

1. Remove the rear guard lock nut by turning it counterclockwise.
2. Align and attach the rear guard to the motor front cover, keeping the handle facing upward.
3. Secure the rear guard tightly by turning the lock nut clockwise.

Assembling the Fan Blade

1. Insert the fan blade onto the motor shaft.
2. Tighten the blade onto the shaft groove using the blade nut.

Note: Proper installation of the blade is important. Incorrect assembly may cause the blade to spin off and damage the appliance.

Assembling the Front Guard

1. Attach the front guard with the logo to the rear guard. Make sure the clips connect securely from the upper side.
2. Insert the guard ring into the groove and fasten both guards together with the screw.

Note: Do not operate the fan without properly securing both guards.

Assembling the Stand Tube and Base

1. Loosen the screw at the bottom of the stand tube.
2. Insert the stand tube into the hole on the base, then tighten the screw.
3. Loosen the height adjustment nut, pull out the steel tube, place the fan body onto it, and tighten the screw securely.

HOW TO USE

Tilting Adjustment

Loosen the adjustment screw on the neck to tilt the fan head up or down, then tighten the screw to secure the position.

Note: Do not adjust the fan head while the fan is operating.

Oscillation

- Pull the oscillation knob up to make the fan swing from side to side.
- Push the knob down to stop oscillation.

SPEED ADJUSTMENT

Turn on the fan and select the desired speed.

Speed Setting	Desription
0 - Stop	The fan is turned off.
1 - Low	Gentle breeze for quiet operation.
2 - Medium	Moderate airflow for regular use.
3 - High	Strong airflow for maximum cooling.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Please cut off the power cord plug form the electrical outlet and make sure that your fan is not operating before cleaning it.
2. Wipe the fan with a soft cloth and lightly soaped water. Do not let the water come into the motor or inside of fan.
3. Do not use organic solvent (e. g. gasoline, thinner, etc.) for your cleaning.
4. Please add a few drops of lubricant to the motor shaft after cleaning to extend motor life every year.
5. Pack this appliance properly and store it in a cool dry place if you are not using it for a period of time.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE

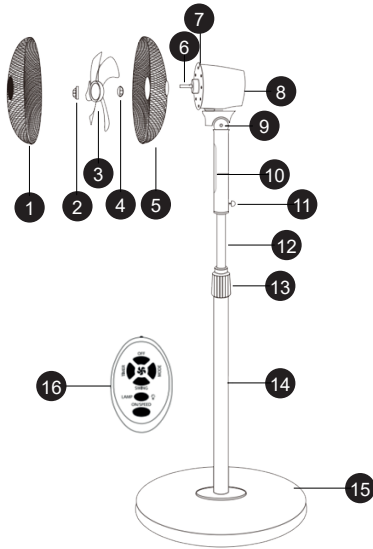
- Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der von Ihnen verwendeten Spannung übereinstimmt.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantieschein, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie daher den Standort Ihres Geräts so, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Gerät und das Kabel auf Schäden. Wenn irgendeine Art von Schaden vorliegt, sollte das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Die Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter 8 Jahren und unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Problemfall an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direkter

DE

Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie es nicht benutzen.
- Verwenden Sie nur originales Zubehör des Lieferanten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Sofern das Gerät nicht für den Außenbereich ausgelegt ist.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen unter null oder extrem kalten Bedingungen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Fällt das Gerät ins Wasser, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss vor der erneuten Verwendung von einem Fachmann überprüft werden. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte geerdete Steckdose angeschlossen werden. Achten Sie darauf, dass die Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts, Nichtbeachtung der Anweisungen oder unsachgemäße Reparatur entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

LERNEN SIE IHREN STANDVENTILATOR KENNEN



1. Frontschutzgitter
2. Flügelmutter
3. Flügel
4. Schutzgitter-Mutter
5. Hinteres Schutzgitter
6. Motorwelle
7. Vordere Motorabdeckung
8. Hintere Motorabdeckung
9. Neigungsverstellknopf
10. Gehäuse
11. Stahlrohr
12. Höhenverstellmutter
13. Standschraube
14. Standrohr
15. Sockel
16. Fernbedienung

MONTAGE

Montage des hinteren Schutzgitters

1. Entfernen Sie die Befestigungsmutter des hinteren Schutzgitters, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Richten Sie das hintere Schutzgitter am vorderen Motordeckel aus und befestigen Sie es, wobei der Griff nach oben zeigt.
3. Ziehen Sie die Mutter durch Drehen im Uhrzeigersinn fest.

Montage des Ventilatorflügels

1. Setzen Sie den Ventilatorflügel auf die Motorwelle.
2. Ziehen Sie den Flügel mithilfe der Flügelmutter auf der Nut der Welle fest.

Hinweis: Eine korrekte Installation des Flügels ist wichtig. Eine falsche Montage kann dazu führen, dass sich der Flügel löst und das Gerät beschädigt wird.

Montage des vorderen Schutzgitters

1. Befestigen Sie das vordere Schutzgitter mit dem Logo am hinteren Schutzgitter. Achten Sie darauf, dass die Clips oben korrekt einrasten.
2. Setzen Sie den Schutzring in die Nut ein und befestigen Sie beide Gitter mit der Schraube.

Hinweis: Betreiben Sie den Ventilator niemals ohne korrekt montierte Schutzgitter.

Montage des Standrohrs und Sockels

1. Lösen Sie die Schraube am unteren Teil des Standrohrs.
2. Setzen Sie das Standrohr in die Öffnung des Sockels und ziehen Sie die Schraube fest.
3. Lösen Sie die Höhenverstellmutter, ziehen Sie das Stahlrohr heraus, setzen Sie das Ventilatorgehäuse darauf und ziehen Sie die Schraube sicher fest.

BEDIENUNG

Neigungsverstellung

Lösen Sie die Schraube am Hals, um den Ventilatorkopf nach oben oder unten zu neigen. Ziehen Sie die Schraube anschließend wieder fest.

Hinweis: Neigen Sie den Ventilatorkopf nicht während des Betriebs.

Oszillation

- Ziehen Sie den Oszillationsknopf nach oben, um die seitliche Schwenkbewegung zu aktivieren.
- Drücken Sie ihn nach unten, um die Oszillation zu stoppen.

Geschwindigkeitsstufen

Schalten Sie den Ventilator ein und wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit

Stufe	Beschreibung
0 - Stopp	Der Ventilator ist ausgeschaltet
1 - Niedrig	Sanfte Brise für leisen Betrieb
2 - Mittel	Moderater Luftstrom für den normalen Gebrauch
3 - Hoch	Starker Luftstrom für maximale Kühlung

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und stellen Sie sicher, dass der Ventilator nicht in Betrieb ist, bevor Sie ihn reinigen.
2. Wischen Sie den Ventilator mit einem weichen Tuch und mildem Seifenwasser ab. Vermeiden Sie, dass Wasser in den Motor oder das Geräteinnere gelangt.
3. Verwenden Sie keine organischen Lösungsmittel (z. B. Benzin, Verdünner usw.) zur Reinigung.
4. Geben Sie nach der Reinigung einmal pro Jahr ein paar Tropfen Schmiermittel auf die Motorwelle, um die Lebensdauer des Motors zu verlängern.
5. Packen Sie das Gerät ordnungsgemäß ein und lagern Sie es an einem kühlen, trockenen Ort, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

Importeur: Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7 71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVİRİLMİŞTİR.

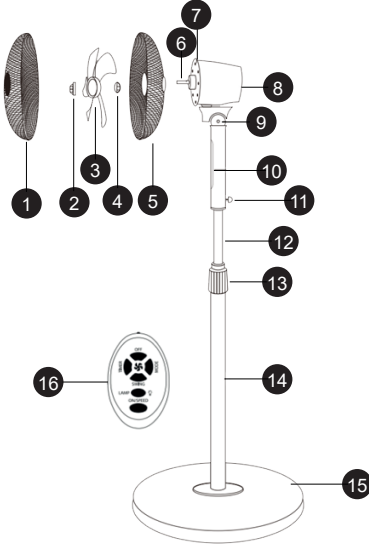
GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI & UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen talimat kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen derecelendirilmiş voltajın kullandığınız voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajıyla kutuyu saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım için tasarlanmış olup ticari veya profesyonel kullanım için değildir!
- Cihaz kullanılmadığında her zaman aksesuar parçalarını takarken, cihazı temizlerken veya herhangi bir sorun olduğunda fişi prizden çıkarın. Önce cihazı kapatın. Fişi, kabloyu değil, fişi çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için cihazla gözetimsiz bırakmayın. Dolayısıyla, cihazınızın konumunu seçerken, çocukların cihaza erişimi olmayacak şekilde yapın. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihazı kullanmayın.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukları plastik torbalar gibi ambalaj malzemeleriyle oynamamaları konusunda uyarın.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelliler veya deneyimsiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanılabilir, ancak bunlar denetim altında olmalı veya cihazı güvenli bir şekilde nasıl kullanacakları konusunda talimat almalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük ve gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, ancak bir sorun olduğunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı bir ana kabloyu sadece üreticinin, müşteri hizmetleri departmanının veya benzer nitelikli bir kişinin sağladığı eşdeğer bir kablo ile değiştirin.
- Cihazı ve kabloyu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzerlerinden uzak tutun.
- Cihazı kapatın ve kullanmadığınızda fişini çekin.
- Sadece tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekânda kullanmayın. (Cihaz dış mekânda kullanılmak üzere tasarlanmışsa.) Her zaman sıfır veya altı sıcaklıklara karşı koruyun.

TR

- Asla suya yakın kullanmayın (küvet, lavabo vb.). Cihaz yađmur veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduđunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, onu sudan çıkarmadan önce fişini çekin. Su kaynađına dokunmayın. Cihazı tekrar kullanmadan önce bir uzmana kontrol ettirin. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı su veya suya daldırmayın.
- Cihazı sadece amaçlanan amaç için kullanın.
- Bu cihaz sadece düzenlemelere uygun olarak monte edilmiş topraklı bir prizle bađlandığında çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının tip plakasında belirtilen voltaja karşılık geldiğinden emin olun.
- Cihazın kullanım talimatlarında belirtilen amaçlar dışında kullanılması, yanlış kullanılması veya uzmanlar tarafından onarılmaması durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamına girmez.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihazın yüksekte düşmesi durumunda cihaz artık kullanılmamalıdır. Görünmez hasarlar bile cihazın işlevsel güvenliđine olumsuz etkiler yapabilir. Cihaz yalnızca bir uzman tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı prizi tutarak taşımayın veya çekmeyin, kablo kırılmasına neden olabileceđi için kısa devre riski vardır. Kabloyu keskin kenarlar üzerinden bükme, sıkıştırma veya çekmeyin.
- Havalandırma deliđiniz varsa, onu kapatmayın. Havalandırma deliklerine herhangi bir sıvı veya toz dökmeyin.
- Parmaklarınızı veya diđer nesneleri cihazın açık parçalarına sokmayın.
- Bu talimatlara uyulmaması veya yanlış kullanım sonucu oluřan hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

AYAKLI VANTİLATÖRÜNÜZÜ TANIYIN



1. Ön ızgara
2. Pervane somunu
3. Pervane
4. Kafes somunu
5. Arka ızgara
6. Motor mili
7. Motor ön kapağı
8. Motor arka kapağı
9. Açı ayar düğmesi
10. Gövde
11. Çelik boru
12. Yükseklik ayar somunu
13. Ayak bağlantı vidası
14. Ayak borusu
15. Taban
16. Uzaktan kumanda

KURULUM

Arka Izgaranın Montajı

1. Arka ızgara somununu saat yönünün tersine çevirerek çıkarın.
2. Arka ızgarayı, kulp kısmı yukarı bakacak şekilde motor ön kapağına hizalayarak yerleştirin.
3. Izgarayı sabitlemek için somunu saat yönünde çevirerek sıkın.

Pervanenin Montajı

1. Pervaneyi motor miline takın.
2. Pervane somununu kullanarak pervaneyi mile sıkıca sabitleyin.

Not: Pervanenin doğru şekilde takılması önemlidir. Hatalı montaj, pervanenin yerinden çıkmasına ve cihaza zarar vermesine neden olabilir.

Ön Izgaranın Montajı

1. Logolu ön ızgarayı, arka kafese hizalayın. Üst kısımdaki mandalların doğru şekilde kilitlendiğinden emin olun.
2. Izgara halkasını yuvaya yerleştirin ve iki kafesi vida ile sabitleyin.

Not: Izgaralar doğru ve sıkı şekilde takılmadan cihazı çalıştırmayın.

Ayak Borusu ve Tabanın Montajı

1. Ayak borusunun alt kısmındaki vidayı gevşetin.
2. Ayak borusunu tabandaki deliğe yerleştirin ve vidayı sıkın.
3. Yükseklik ayar somununu gevşetin, çelik boruyu yukarı çekin, gövdeyi borunun üzerine yerleştirin ve vidayı sıkıca sabitleyin.

NASIL KULLANILIR

Eğim Açısı Ayarı

Boyun kısmındaki ayar vidasını gevşeterek vantilatör başlığını yukarı veya aşağı eğin, ardından konumu sabitlemek için vidayı tekrar sıkın.

Not: Vantilatör çalışırken baş kısmını ayarlamayın.

Salınım (Sağa-Sola Dönme)

Vantilatör kafasının rüzgâr yönünü değiştirmek için salınım düğmesini yukarı çekin.

Salınımı durdurmak için düğmeyi aşağı itin.

HIZ AYARLAMASI

Vantilatörü açın ve istediğiniz hızı seçin.

Hız Kademesi	Açıklama
0 - Dur	Vantilatör kapalıdır
1 - Düşük	Sessiz çalışma için hafif esinti
2 - Orta	Günlük kullanım için orta hızda hava akışı
3 - Yüksek	Maksimum serinlik için güçlü hava akışı

TEMİZLİK VE BAKIM

1. Temizlikten önce cihazın fişini prizden çekin ve vantilatörün tamamen durduğundan emin olun.
2. Vantilatörü yumuşak bir bez ve hafif sabunlu su ile silin. Suyun motor veya iç aksama girmemesine dikkat edin.
3. Benzin, tiner veya çözücü gibi organik kimyasallar kullanmayın.
4. Motor ömrünü uzatmak için yılda bir kez motor miline birkaç damla yağlayıcı damlatın.
5. Cihazı uzun süre kullanmayacaksınız, serin ve kuru yerde muhafaza edin.

Türkiye Distribütörü: ZİLAN HOME
 Mahmutbey Mahallesi, 2660 Sokak No:23/31
 34218 Bağcılar/İstanbul, Türkiye zilanurkiye@zilan.com.tr

Uygun ürün imhası

- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE. IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

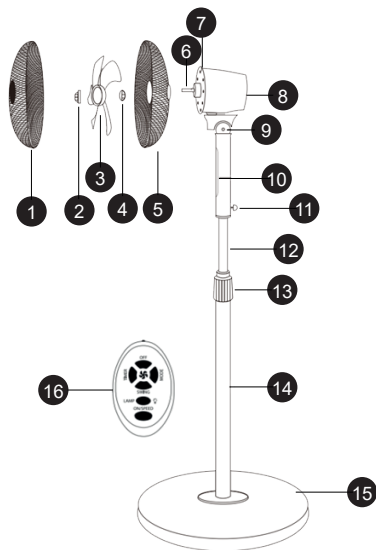
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente et, si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial ou professionnel !
- Débranchez toujours la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de la fixation des accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lors du choix de l'emplacement de votre appareil, assurez-vous que les enfants n'ont pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. Si un dommage quelconque est détecté, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sauf s'ils ont moins de 8 ans et sont supervisés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert agréé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation endommagé ou cassé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service clientèle ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe

du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et similaires.

- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez-le toujours contre les températures nulles ou inférieures à zéro.
- Ne jamais utiliser près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise de terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages survenus lors de l'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions ou en cas d'utilisation incorrecte ou de réparation non effectuée par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure depuis une hauteur. Même un dommage invisible peut avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne transportez ou ne tirez jamais l'appareil en tenant la prise d'alimentation car il existe un risque de court-circuit en raison de la rupture du câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- Si un orifice de ventilation est présent, ne le couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les orifices de ventilation.
- Ne mettez pas vos doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommage causé par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.

FAITES CONNAISSANCE AVEC VOTRE VENTILATEUR SUR PIED



1. Grille avant
2. Écrou de la pale
3. Pale
4. Écrou de la grille
5. Grille arrière
6. Arbre du moteur
7. Couvercle avant du moteur
8. Couvercle arrière du moteur
9. Bouton d'inclinaison
10. Corps
11. Tube en acier
12. Écrou de réglage de la hauteur
13. Vis du support
14. Tube du support
15. Base
16. Télécommande

ASSEMBLAGE**Assemblage de la grille arrière**

1. Retirez l'écrou de fixation de la grille arrière en le tournant dans le sens antihoraire.
2. Alignez et fixez la grille arrière sur le couvercle avant du moteur, en gardant la poignée orientée vers le haut.
3. Serrez fermement l'écrou en le tournant dans le sens horaire.

Assemblage de la pale du ventilateur

1. Insérez la pale sur l'arbre du moteur.
2. Serrez la pale sur la rainure de l'arbre à l'aide de l'écrou de la pale.

Remarque : Une installation correcte est importante. Un mauvais montage peut provoquer le détachement de la pale et endommager l'appareil.

Assemblage de la grille avant

1. Fixez la grille avant avec le logo sur la grille arrière. Assurez-vous que les clips s'emboîtent correctement depuis le haut.
2. Insérez l'anneau de fixation dans la rainure et resserrez les deux grilles avec la vis.

Remarque : N'utilisez jamais le ventilateur sans avoir correctement fixé les deux grilles.

Assemblage du tube de support et de la base

1. Desserrez la vis au bas du tube de support.
2. Insérez le tube de support dans l'ouverture de la base, puis serrez la vis.
3. Desserrez l'écrou de réglage de la hauteur, tirez le tube en acier, placez le corps du ventilateur dessus, puis serrez solidement la vis.

UTILISATION**Réglage de l'inclinaison**

Desserrez la vis de réglage située sur le cou du ventilateur pour incliner la tête vers le haut ou vers le bas, puis resserrez pour fixer la position.

Remarque : N'ajustez pas l'inclinaison lorsque le ventilateur fonctionne.

Oscillation

- Tirez le bouton d'oscillation vers le haut pour activer l'oscillation gauche-droite.
- Appuyez sur le bouton pour arrêter l'oscillation.

RÉGLAGE DE LA VITESSE

Allumez le ventilateur et sélectionnez la vitesse souhaitée.

Réglages de vitesse	Description
0 - Arrêt	Le ventilateur est éteint.
1 - Bas	Brise légère pour un fonctionnement silencieux.
2 - Moyen	Débit d'air modéré pour une utilisation quotidienne.
3 - Élevé	Flux d'air puissant pour un refroidissement maximal.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez la fiche de la prise électrique et assurez-vous que le ventilateur est arrêté avant de le nettoyer.
2. Essuyez le ventilateur avec un chiffon doux et de l'eau légèrement savonneuse. Ne laissez pas l'eau pénétrer dans le moteur ou à l'intérieur du ventilateur.
3. N'utilisez pas de solvants organiques (ex. essence, diluant, etc.) pour le nettoyage.
4. Ajoutez quelques gouttes de lubrifiant sur l'arbre du moteur après le nettoyage chaque année afin de prolonger la durée de vie du moteur.
5. Emballez correctement l'appareil et rangez-le dans un endroit frais et sec si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE

9, Rue des Colonnes, 75002 Paris,

France N° TVA : FR72953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

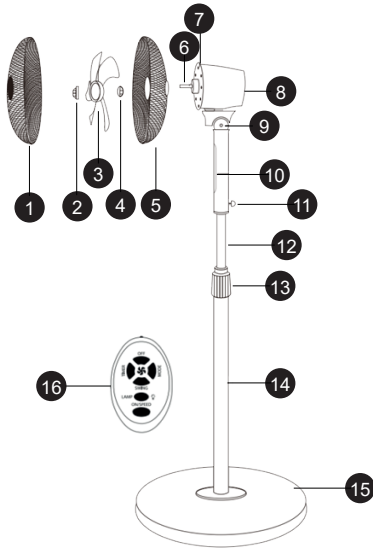
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de usar este dispositivo, lea detenidamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- Conserve las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, el cartón con el embalaje interior.
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado, no para uso comercial ni profesional.
- Desenchufe siempre el dispositivo cuando no lo esté utilizando, al colocar partes accesorias, al limpiar el dispositivo o en caso de que ocurra una falla. Apague el dispositivo previamente. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. Por lo tanto, al seleccionar la ubicación de su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al mismo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable para detectar posibles daños. Si hay algún tipo de daño, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No permita que los niños jueguen con materiales de embalaje como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre cómo usar el aparato de manera segura y comprendan los peligros posibles. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y estén bajo supervisión.
- No repare el dispositivo usted mismo; consulte a un experto autorizado en caso de problemas.
- Por razones de seguridad, un cable de red roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, de nuestro departamento de servicio al cliente o de una persona cualificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, bordes afilados y similares.

ES

- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para uso exterior.) Protégelo siempre contra temperaturas de cero o bajo cero.
- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El aparato no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Úselo solo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de ser utilizado nuevamente. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe ser operado cuando esté conectado a un enchufe con conexión a tierra instalado de acuerdo con las normativas. Asegúrese de que el voltaje de alimentación corresponda al voltaje indicado en la placa de identificación.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones, se use incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el dispositivo sobre una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe utilizarse más después de una caída sobre una superficie dura desde una altura. Incluso los daños invisibles pueden tener efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte o tire del dispositivo sujetándolo por el enchufe de alimentación, ya que existe el riesgo de un cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay una abertura de ventilación, no la cubra. No vierta ningún líquido ni polvo en las aberturas de ventilación.
- No introduzca los dedos u otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad por daños causados por el uso inadecuado o el incumplimiento de estas instrucciones.

CONOZCA SU VENTILADOR DE PIE



1. Rejilla frontal
2. Tuerca de la hélice
3. Hélice
4. Tuerca de la rejilla
5. Rejilla trasera
6. Eje del motor
7. Cubierta frontal del motor
8. Cubierta trasera del motor
9. Perilla de ajuste de inclinación
10. Cuerpo
11. Tubo de acero
12. Tuerca de ajuste de altura
13. Tornillo del soporte
14. Tubo del soporte
15. Base
16. Control remoto

MONTAJE

Montaje de la rejilla trasera

1. Retire la tuerca de bloqueo de la rejilla trasera girándola en sentido antihorario.
2. Alinee y coloque la rejilla trasera en la cubierta frontal del motor, manteniendo el asa hacia arriba.
3. Asegure firmemente la rejilla trasera girando la tuerca en sentido horario.

Montaje de la hélice

1. Inserte la hélice en el eje del motor.
2. Apriete la hélice en la ranura del eje utilizando la tuerca de la hélice.

Nota: La instalación correcta de la hélice es importante. Un montaje incorrecto puede hacer que la hélice se suelte y dañe el aparato.

Montaje de la rejilla frontal

1. Coloque la rejilla frontal con el logotipo sobre la rejilla trasera. Asegúrese de que las presillas encajen correctamente desde la parte superior.
2. Inserte el aro de la rejilla en la ranura y fije ambas rejillas con el tornillo.

Nota: No opere el ventilador sin asegurar correctamente ambas rejillas.

Montaje del tubo del soporte y la base

1. Afloje el tornillo en la parte inferior del tubo del soporte.
2. Inserte el tubo del soporte en el orificio de la base y luego apriete el tornillo.
3. Afloje la tuerca de ajuste de altura, extraiga el tubo de acero, coloque el cuerpo del ventilador sobre él y apriete el tornillo firmemente.

CÓMO UTILIZAR

Ajuste de inclinación

Afloje el tornillo de ajuste en el cuello para inclinar la cabeza del ventilador hacia arriba o hacia abajo, luego apriete el tornillo para fijar la posición.

Nota: No ajuste la cabeza del ventilador mientras esté en funcionamiento.

Oscilación

- Tire hacia arriba del botón de oscilación para que el ventilador se mueva de lado a lado.
- Empuje el botón hacia abajo para detener la oscilación.

AJUSTE DE VELOCIDAD

Encienda el ventilador y seleccione la velocidad deseada.

Configuración de velocidad	Descripción
0 - Apagado	El ventilador está apagado.
1 - Bajo	Brisa suave para un funcionamiento silencioso.
2 - Medio	Flujo de aire moderado para uso regular.
3 - Alto	Flujo de aire fuerte para máxima ventilación.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO*

1. Desconecte el enchufe del tomacorriente y asegúrese de que el ventilador no esté funcionando antes de limpiarlo.
2. Limpie el ventilador con un paño suave y agua ligeramente jabonosa. No permita que el agua entre en el motor o en el interior del ventilador.
3. No utilice solventes orgánicos (por ejemplo: gasolina, diluyente, etc.) para la limpieza.
4. Añada unas gotas de lubricante al eje del motor después de limpiar, una vez al año, para prolongar la vida útil del motor.
5. Guarde el aparato correctamente y colóquelo en un lugar fresco y seco si no va a utilizarlo durante un período prolongado.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

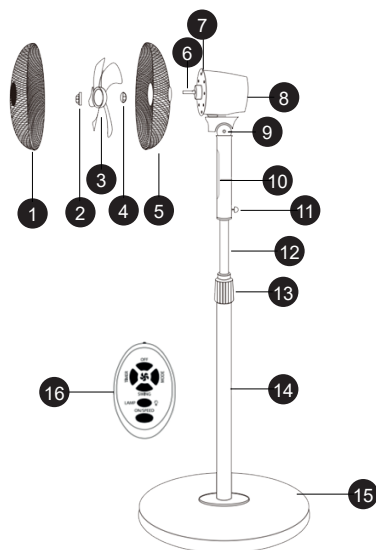
ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa di quella utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, la ricevuta di vendita e, se possibile, il cartone con il confezionamento interno!
- Il dispositivo è destinato esclusivamente per uso privato e non per uso commerciale o professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa ogni volta che il dispositivo non è in uso, durante il montaggio di accessori, la pulizia del dispositivo o quando si verifica un malfunzionamento. Spegnerne il dispositivo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Pertanto, quando si seleziona la posizione per il dispositivo, farlo in modo che i bambini non possano accedervi. Fare attenzione a garantire che il cavo non penda.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per danni. Se ci sono danni di qualsiasi tipo, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Non consentire ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di 8 anni e oltre e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in sicurezza e comprendano i possibili rischi. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini di età inferiore agli 8 anni e non supervisionati.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problemi.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo con un cavo equivalente fornito dal produttore, dal nostro servizio clienti o da una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, bordi appuntiti e simili.
- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo quando non lo si utilizza.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.

IT

- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre contro temperature pari o inferiori a zero.
- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.) L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade in acqua, scollegarlo prima di estrarlo dall'acqua. Non toccare la sorgente d'acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere utilizzato di nuovo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo se collegato a una presa a terra installata secondo le normative. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targa.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo scorretto o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana e orizzontale.
- Il dispositivo non deve più essere utilizzato dopo una caduta su una superficie dura da un'altezza. Anche danni invisibili possono avere effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione, poiché c'è il rischio di cortocircuito a causa di rottura del cavo. Non piegare, schiacciare o tirare il cavo di alimentazione su bordi appuntiti.
- Se ci sono fori di ventilazione, non coprirli. Non versare alcun liquido o polvere nei fori di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta alcuna responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o dal mancato rispetto di queste istruzioni.

CONOSCI IL TUO VENTILATORE A PIANTANA



1. Griglia anteriore
2. Dado della pala
3. Pala
4. Dado della griglia
5. Griglia posteriore
6. Albero motore
7. Coperchio anteriore del motore
8. Coperchio posteriore del motore
9. Manopola di regolazione dell'inclinazione
10. Corpo
11. Tubo in acciaio
12. Dado di regolazione dell'altezza
13. Vite del supporto
14. Tubo del supporto
15. Base
16. Telecomando

ASSEMBLAGGIO

Montaggio della protezione posteriore

1. Rimuovere il dado di bloccaggio della protezione posteriore ruotandolo in senso antiorario.
2. Allineare e fissare la protezione posteriore al coperchio anteriore del motore, mantenendo l'impugnatura rivolta verso l'alto.
3. Fissare saldamente la protezione posteriore avvitando il dado di bloccaggio in senso orario.

Montaggio della pala della ventola

1. Inserire la pala della ventola sull'albero del motore.
2. Serrare la pala sulla scanalatura dell'albero utilizzando il dado della pala.

Nota: Un'installazione corretta della pala è importante. Un montaggio errato può causare il distacco della pala e danneggiare l'apparecchio.

Montaggio della protezione anteriore

1. Fissare la protezione anteriore con il logo alla protezione posteriore. Assicurarsi che i ganci si aggancino saldamente dalla parte superiore.
2. Inserire l'anello di protezione nella scanalatura e unire entrambe le protezioni con la vite.

Nota: Non azionare la ventola senza aver correttamente assicurato entrambe le protezioni.

Montaggio del tubo dello stativo e della base

1. Allentare la vite nella parte inferiore del tubo dello stativo.
2. Inserire il tubo dello stativo nel foro sulla base, quindi stringere la vite.
3. Allentare il dado di regolazione dell'altezza, estrarre il tubo d'acciaio, inserire il corpo della ventola su di esso e serrare la vite saldamente.

UTILIZZO

Regolazione dell'inclinazione

Allentare la vite di regolazione sul collo per inclinare la testa del ventilatore verso l'alto o verso il basso, quindi stringere la vite per fissare la posizione.

Nota: Non regolare la testa del ventilatore mentre il ventilatore è in funzione.

Oscillazione

- Tirare verso l'alto la manopola di oscillazione per far oscillare il ventilatore da un lato all'altro.
- Spingere la manopola verso il basso per interrompere l'oscillazione.

REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ

Accendere il ventilatore e selezionare la velocità desiderata.

Speed Setting	Desription
0 - Stop	Il ventilatore è spento.
1 - Bassa	Brezza leggera e silenziosa.
2 - Media	Flusso d'aria moderato per l'uso quotidiano..
3 - Alta	Forte flusso d'aria per il massimo raffreddamento.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Scollegare la spina dalla presa e assicurarsi che il ventilatore sia spento prima della pulizia.
2. Pulire il ventilatore con un panno morbido e acqua leggermente saponata. Evitare che l'acqua entri nel motore o all'interno dell'apparecchio.
3. Non utilizzare solventi organici (es. benzina, diluenti, ecc.).
4. Aggiungere ogni anno alcune gocce di lubrificante all'albero del motore dopo la pulizia per prolungarne la durata.
5. Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto se non viene utilizzato per un periodo prolungato.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

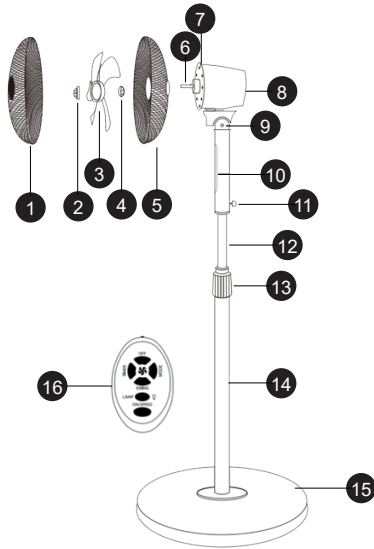
RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea utilizată.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale sau profesionale!
- Întotdeauna scoateți stecherul din priză ori de câte ori dispozitivul nu este utilizat, când atașați piese accesorii, curățați dispozitivul sau când apare o defecțiune. Opriți dispozitivul în prealabil. Trageți de stecher, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, când selectați locația pentru dispozitivul dumneavoastră, faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la acesta. Aveți grijă să vă asigurați că cablul nu atârna.
- Testați dispozitivul și cablul în mod regulat pentru a verifica dacă sunt deteriorate. Dacă există daune de orice fel, dispozitivul nu trebuie utilizat.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu permiteți copiilor să se joace cu materialele de ambalare, cum ar fi pungile din plastic.
- Această aparatură poate fi utilizată de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu handicap fizic, senzorial sau mental, sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi primit instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă posibilele pericole. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii, decât dacă au sub 8 ani și sunt nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singuri, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- În scopuri de siguranță, un cablu de alimentare rupt sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la fabricant, departamentul nostru de servicii pentru clienți sau o persoană calificată similar.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, lumina directă a soarelui, umezeală, margini ascuțite și altele asemenea.
- Opriți dispozitivul și scoateți-l din priză când nu îl folosiți.

- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este proiectat pentru a fi utilizat în exterior.) Protejați-l întotdeauna de temperaturi zero sau sub zero.
- Never utilizați aproape de apă (cadă, chiuvetă etc.). Aparatul nu trebuie expus ploii sau umidității. Utilizați dispozitivul doar când aveți mâinile uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați dispozitivul cu apă și nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul doar pentru scopul pentru care a fost destinat.
- Această unitate trebuie să fie operată doar atunci când este conectată la o priză cu împământare instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii specificate pe placa de tip.
- Domajele care apar atunci când dispozitivul este utilizat pentru alte scopuri decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală
- Dispozitivul nu trebuie utilizat dacă a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și daunele invizibile pot afecta negativ siguranța funcțională a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat doar după ce a fost verificat de un profesionist.
- Never transportați sau trageți dispozitivul ținând de stecherul de alimentare, deoarece există un risc de scurtcircuit din cauza rupturii cablului. Nu îndoiți, strângeți sau trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există un orificiu de ventilație, nu-l acoperiți. Nu turnați lichid sau pulbere în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degete sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu ne asumăm nicio responsabilitate în caz de daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau neîndeplinirea acestor instrucțiuni.

CUNOAȘTE VENTILATORUL TĂU PE STATIV



1. Grilaj frontal
2. Piuliță pentru paletă
3. Paletă
4. Piuliță pentru grilaj
5. Grilaj posterior
6. Ax motor
7. Capac frontal al motorului
8. Capac posterior al motorului
9. Buton de reglare a înclinării
10. Carcasă
11. Tub de oțel
12. Piuliță de reglare a înălțimii
13. Șurubul suportului
14. Tubul suportului
15. Bază
16. Telecomandă

ASAMBLARE

Asamblarea grilajului posterior

1. Deșurubați piulița grilajului posterior rotind-o în sens antiorar.
2. Aliniați și fixați grilajul posterior pe capacul frontal al motorului, cu mânerul orientat în sus.
3. Strângeți piulița rotind-o în sens orar.

Asamblarea paletei

1. Introduceți paleta pe axul motorului.
2. Strângeți paleta pe canalul axului folosind piulița paletelor.

Notă: Montarea corectă a paletelor este esențială. O asamblare incorectă poate duce la desprinderea paletelor și deteriorarea aparatului.

Asamblarea grilajului frontal

1. Fixați grilajul frontal cu logo pe grilajul posterior. Asigurați-vă că cârligele superioare se blochează corect.
2. Introduceți inelul de fixare în canelură și strângeți cele două grilaje cu șurubul.

Notă: Nu utilizați ventilatorul fără a fixa corect ambele grilaje.

Asamblarea tubului suport și a bazei

1. Slăbiți șurubul din partea de jos a tubului suport.
2. Introduceți tubul suport în orificiul bazei, apoi strângeți șurubul.
3. Slăbiți piulița de reglare a înălțimii, trageți în sus tubul de oțel, montați corpul ventilatorului pe acesta și strângeți bine șurubul.

UTILIZARE

Reglarea înclinării

Slăbiți șurubul de reglare de pe gât pentru a înclina capul ventilatorului în sus sau în jos, apoi strângeți-l pentru a fixa poziția.

Notă: Nu reglați înclinarea în timpul funcționării ventilatorului.

Oscilație

- Ridicați butonul de oscilație pentru a activa mișcarea stânga-dreapta.
- Apăsăți butonul în jos pentru a opri oscilația.

REGLAREA VITEZEI

Porniți ventilatorul și selectați viteza dorită.

Setare viteză	Descriere
0 - Oprit	Ventilatorul este oprit
1 - Scăzut	Briză ușoară pentru funcționare silențioasă.
2 - Mediu	Debut moderat pentru utilizare obișnuită.
3 - Ridicat	Debit puternic de aer pentru răcire maximă.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Deconectați aparatul de la priză și asigurați-vă că ventilatorul nu funcționează înainte de curățare.
2. Ștergeți ventilatorul cu o cârpă moale și apă cu puțin săpun. Nu permiteți apei să intre în motor sau în interiorul ventilatorului.
3. Nu folosiți solvenți organici (ex. benzină, diluant etc.) pentru curățare.
4. Adăugați câteva picături de lubrifiant pe axul motorului după curățare, o dată pe an, pentru a prelungi durata de viață a motorului.
5. Ambalați corespunzător aparatul și depozitați-l într-un loc răcoros și uscat dacă nu îl utilizați pentru o perioadă mai lungă.

Importator: • S.C. Zilanrom Trading S.r.l. Sos.

Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

• S.C. Scule si Unelte Design S.r.l. Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

INSTRUKCJA OBSŁUGI URZĄDZENIA MOŻE BYĆ STWORZONA DLA WIĘCEJ NIŻ JEDNEGO MODELU.
URZĄDZENIE NIE MOŻE POSIADAĆ FUNKCJI WYMNIENIONYCH W INSTRUKCJI.

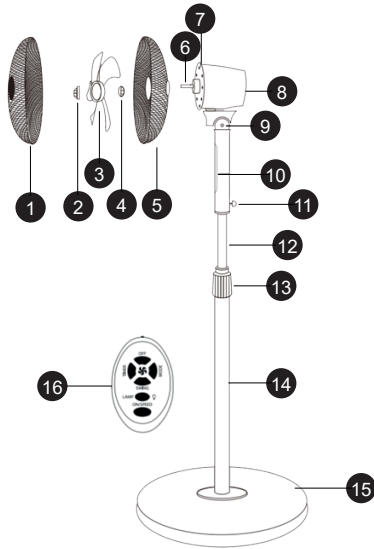
INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe w Twojej sieci jest takie samo, jak napięcie, wskazane na urządzeniu.
- Zachowaj instrukcję, certyfikat gwarancyjny, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane oraz podczas podłączania akcesoriów, czyszczenia urządzenia lub gdy wystąpią zakłócenia. Wyłącz urządzenie wcześniej. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru przy urządzeniu. Dlatego wybierając miejsce dla urządzenia, rób to w taki sposób, aby dzieci nie miały do niego dostępu.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel zasilający pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pozostające bez nadzoru.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale w przypadku wystąpienia problemu skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony lub zepsuty przewód sieciowy można wymienić wyłącznie na równoważny przewód producenta. Wymiana powinna być przeprowadzona przez naszego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego

światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi itp.

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz) Zawsze chroń je przed temperaturami poniżej zera stopni C.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanna, umywalka itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy masz suche ręce.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je od zasilania przed wyjęciem z wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- To urządzenie może być używane tylko wtedy, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z lokalnymi przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji lub nieprawidłowego użytkowania lub nienaprawiania przez autoryzowane punkty serwisowe nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenia nie należy używać ponownie, jeśli spadnie z wysokości na twardą powierzchnię. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie można używać wyłącznie po sprawdzeniu przez autoryzowany punkt serwisowy.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za przewód zasilający, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu pęknięcia kabla. Nie zginać, nie ścisnąć ani nie przeciągać przewodu zasilającego po ostrych krawędziach.
- Jeśli jest otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji.

POZNAJ SWÓJ WENTYLATOR PODŁOGOWY



1. Osłona przednia
2. Nakrętka łopatki
3. Łopatką
4. Nakrętka osłony
5. Osłona tylna
6. Wał silnika
7. Przednia pokrywa silnika
8. Tylna pokrywa silnika
9. Pokrętło regulacji nachylenia
10. Korpus
11. Rura stalowa
12. Nakrętka regulacji wysokości
13. Śruba podstawy
14. Rura podstawy
15. Podstawa

MONTAŻ**Montaż tylnej osłony**

1. Zdejmij nakrętkę zabezpieczającą tylnej osłony, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Wyrównaj i zamocuj tylną osłonę do przedniej pokrywy silnika, trzymając uchwyt skierowany do góry.
3. Mocno zamocuj tylną osłonę, obracając nakrętkę zabezpieczającą zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Montaż łopatki wentylatora

1. Nałóż łopatkę wentylatora na wał silnika.
2. Dokręć łopatkę do rowka wału za pomocą nakrętki łopatki.

Uwaga: Prawidłowy montaż łopatki jest ważny. Nieprawidłowy montaż może spowodować obrót łopatki i uszkodzenie urządzenia.

Montaż osłony przedniej

1. Zamocuj osłonę przednią z logo do osłony tylnej. Upewnij się, że klipsy są dobrze zamocowane od góry.
2. Włóż pierścien zabezpieczający w rowek i zamocuj obie osłony za pomocą śruby.

Uwaga: Nie należy uruchamiać wentylatora bez prawidłowego zamocowania obu osłon.

Montaż rury stojaka i podstawy

1. Poluzuj śrubę u dołu rury stojaka.
2. Włóż rurę stojaka do otworu w podstawie, a następnie dokręć śrubę.
3. Poluzuj nakrętkę regulacji wysokości, wyciągnij stalową rurę, umieść na niej korpus wentylatora i mocno dokręć śrubę.

SPOSÓB UŻYCIA**Regulacja nachylenia**

Poluzuj śrubę regulacyjną na szyjce, aby pochylić głowicę wentylatora w górę lub w dół, a następnie dokręć śrubę, aby zabezpieczyć pozycję.

Uwaga: Nie reguluj głowicy wentylatora podczas pracy wentylatora.

Oscylacja

- Pociągnij pokrętło regulacji oscylacji w górę, aby wentylator poruszał się na boki.
- Naciśnij pokrętło w dół, aby zatrzymać oscylację.

REGULACJA PRĘDKOŚCI

Włącz wentylator i wybierz żądaną prędkość.

Ustawienie prędkości	Opis
0 - Zatrzymanie	Wentylator jest wyłączony.
1 - Niska	Delikatny podmuch dla cichej pracy.
2 - Średnia	Umiarkowany przepływ powietrza do regularnego użytkowania.
3 - Wysoka	Silny przepływ powietrza dla maksymalnego chłodzenia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem odłącz wtyczkę przewodu zasilającego od gniazdka elektrycznego i upewnij się, że wentylator jest wyłączony.
2. Przetrzyj wentylator miękką ściereczką i wodą z niewielką ilością mydła. Nie dopuść do przedostania się wody do silnika ani do wnętrza wentylatora.
3. Do czyszczenia nie używaj rozpuszczalników organicznych (np. benzyny, rozcieńczalnika itp.).
4. Po czyszczeniu dodaj kilka kropli smaru na wał silnika, aby przedłużyć jego żywotność.
5. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, zapakuj je prawidłowo i przechowuj w chłodnym, suchym miejscu.

Importer: Zilan Polska Sp.z o.o., ul.gen.R.Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp.z o.o., ul.gen.

R.Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowa utylizacja tego produktu



- To oznaczenie oznacza, że tego produktu nie należy utylizować razem z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy go poddawać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, promując zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Produkt powinien zostać poddany recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЕН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

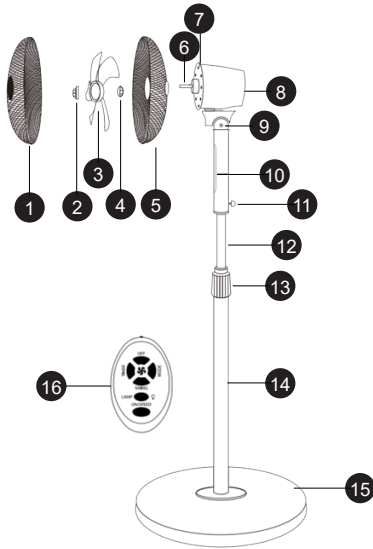
ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
- Пожалуйста, убедитесь, что номинальное напряжение соответствует напряжению, которое вы используете.
- Пожалуйста, сохраняйте инструкции, гарантийный сертификат, кассовый чек и, если возможно, упаковку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для частного использования и не для коммерческого или профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при подключении аксессуаров, очистке устройства или при возникновении каких-либо неисправностей. Сначала выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электрических приборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Соответственно, выбирая место для вашего устройства, делайте это так, чтобы дети не имели доступа к устройству. Убедитесь, что кабель не свисает.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть повреждения любого рода, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами, такими как пластиковые пакеты.
- Этим прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с физическими, сенсорными или психическими недостатками, либо недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под наблюдением или получили инструкции о безопасном использовании прибора и понимают возможные риски. Уборка и обслуживание не должны выполняться детьми, если они младше 8 лет и без присмотра.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, а обращайтесь к уполномоченному специалисту в случае возникновения проблемы.
- По соображениям безопасности поврежденный или неисправный сетевой шнур может быть заменен только эквивалентным шнуром от производителя, нашего отдела обслуживания клиентов или аналогичным квалифицированным специалистом.
- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых

солнечных лучей, влаги, острых краев и подобных вещей.

- Выключайте устройство и вынимайте вилку из розетки, когда не используете устройство.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице. (Если только устройство не предназначено для использования на улице.) Всегда защищайте от нулевых или отрицательных температур.
- Никогда не используйте рядом с водой (ванна, раковина и т. д.) Прибор не должен подвергаться воздействию дождя или влаги. Используйте устройство только тогда, когда ваши руки сухие.
- Если устройство упадет в воду, вытащите вилку перед тем, как достать его из воды. Не трогайте источник воды. Устройство должно быть проверено специалистом, прежде чем его можно будет использовать снова. Чтобы избежать риска электрического удара, не очищайте устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только для его предназначения.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на табличке.
- Убытки, возникшие при использовании устройства не по назначению, неправильном использовании или отсутствии ремонта специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- Устройство больше не должно использоваться после падения с высоты на твердую поверхность. Даже невидимые повреждения могут негативно повлиять на функциональную безопасность устройства. Устройство можно использовать только после проверки специалистом.
- Никогда не носите и не тяните устройство за вилку, так как существует риск короткого замыкания из-за повреждения кабеля. Не сгибайте, не зажимайте и не тяните шнур питания по острым краям.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не наливайте жидкости или порошка в вентиляционные отверстия.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Ответственность не несетя в случае повреждения, вызванного неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций.

ЗНАКОМСТВО С НАСТОЛЬНЫМ ВЕНТИЛЯТОРОМ



1. Передний защитный кожух
2. Гайка лезвия
3. Лезвие
4. Гайка защитного кожуха
5. Задний защитный кожух
6. Вал двигателя
7. Передняя крышка двигателя
8. Задняя крышка двигателя
9. Ручка регулировки наклона
10. Корпус
11. Стальная труба
12. Гайка регулировки высоты
13. Винт стойки
14. Труба стойки
15. Основание
16. Пульт дистанционного управления

СБОРКА

Сборка задней решётки

1. Снимите запорную гайку задней решётки, поворачивая её против часовой стрелки.
2. Совместите и прикрепите заднюю решётку к передней крышке двигателя, держа ручку направленной вверх.
3. Плотно закрепите заднюю решётку, поворачивая запорную гайку по часовой стрелке.

Сборка лопасти вентилятора

1. Наденьте лопасть вентилятора на вал двигателя.
2. Затяните лопасть на канавке вала с помощью гайки лопасти.

Примечание: Правильная установка лопастей важна. Неправильная сборка может привести к срыву лопастей и повреждению прибора.

Сборка передней решётки

1. Присоедините переднюю решётку с логотипом к задней решётке. Убедитесь, что защёлки надёжно зафиксированы сверху.
2. Вставьте кольцо решётки в паз и закрепите обе решётки винтом.

Примечание: Не эксплуатируйте вентилятор без надлежащего закрепления обеих решёток.

Сборка трубки подставки и основания

1. Ослабьте винт внизу трубки подставки.
2. Вставьте трубку подставки в отверстие на основании, затем затяните винт.
3. Ослабьте гайку регулировки высоты, выдвиньте стальную трубку, установите на неё корпус вентилятора и надёжно затяните винт.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

Регулировка наклона

Ослабьте регулировочный винт на шейке, чтобы наклонить головку вентилятора вверх или вниз, затем затяните винт, чтобы зафиксировать положение.

Примечание: не регулируйте головку вентилятора, пока вентилятор работает.

Колебание

- Поднимите ручку колебания вверх, чтобы вентилятор начал раскачиваться из стороны в сторону.
- Опустите ручку вниз, чтобы остановить колебание.

РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ

Включите вентилятор и выберите желаемую скорость.

Настройка скорости	Описание
0 - Стоп	Вентилятор выключен
1 - Низкая	Лёгкий ветерок для тихой работы.
2 - Средняя	Умеренный поток воздуха для обычного использования
3 - Высокая	Сильный поток воздуха для максимального охлаждения.

Чистка и обслуживание

1. Перед чисткой отключите вилку шнура питания от электрической розетки и убедитесь, что вентилятор не работает.
2. Протрите вентилятор мягкой тканью, слегка смоченной в мыльной воде. Не допускайте попадания воды в мотор или внутрь вентилятора.
3. Не используйте органические растворители (например, бензин, растворитель и т. п.) для чистки.
4. После чистки добавьте несколько капель смазки на вал мотора ежегодно, чтобы продлить срок службы мотора.
5. Правильно упакуйте этот прибор и храните его в прохладном сухом месте, если вы не используете его длительное время.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

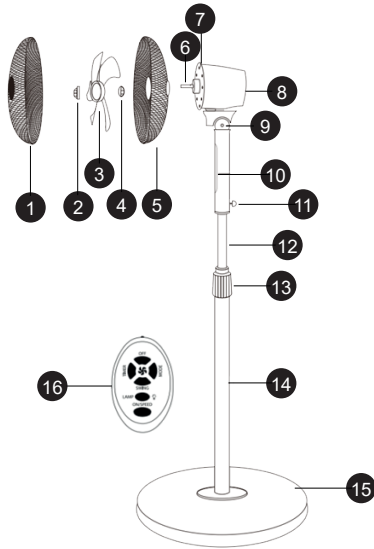
OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja pažljivo pročitajte priručnik s uputama.
- Provjerite da li je navedeni napon isti kao napon koji koristite.
- Čuvajte upute, garancijski certifikat, račun i, ako je moguće, karton s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvijek uklonite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi, kada pričvršćujete dodatne dijelove, čistite uređaj ili kada dođe do smetnji. Prvo isključite uređaj. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Da biste zaštitili djecu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za vaš uređaj, postavite ga tako da djeca nemaju pristup. Pobrini se da kabel ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako dođe do bilo kakvog oštećenja, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopuštajte djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s pakirnim materijalom, poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim teškoćama, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnoj upotrebi uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i bez nadzora.
- Ne popravljajte uređaj sami, nego se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Zbog sigurnosnih razloga, oštećen ili oštećen glavni kabel smije se zamijeniti samo odgovarajućim kabelom od proizvođača, našeg odjela za korisničke usluge ili slične kvalificirane osobe.
- Čuvajte uređaj i kabel podalje od vrućine, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i sličnog.
- Isključite uređaj i izvucite utikač kada ne koristite uređaj.
- Koristite samo originalne dodatke koje pruža dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. (Osim ako uređaj nije dizajniran za korištenje vani.) Uvijek se zaštitite od nula ili ispod nula stupnjeva.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera itd.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo kada su vam ruke suhe.

CRO-BIH

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj treba pregledati stručnjak prije ponovnog korištenja. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Ovaj uređaj može se koristiti samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu instaliranu u skladu s propisima. Provjerite odgovara li napajanje naponu navedenom na tipu uređaja.
- Oštećenja koja nastanu kada se uređaj koristi u svrhe druge od onih navedenih u uputama ili se koristi nepravilno ili se ne popravlja od strane stručnjaka nisu pokrivena jamstvom.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- Uređaj se ne smije koristiti nakon pada na tvrdu površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne posljedice na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti samo nakon pregleda od strane stručnjaka.
- Nikada ne nosite ili povlačite uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog puknuća kabela. Ne savijajte, ne stegnite niti povlačite naponski kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji ventilacijska rupa, ne pokrivajte je. Ne ulijevajte tekućine ili praškaste tvari u ventilacijske otvore.
- Ne umetnite prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu uzrokovanu nepravilnom upotrebom ili nepoštivanjem ovih uputa.

UPOZNAJTE SVOJ STOJEĆI VENTILATOR



1. Prednja zaštitna mreža
2. Matica lopatice
3. Lopatice
4. Matica zaštitne mreže
5. Stražnja zaštitna mreža
6. Osovina motora
7. Prednji poklopac motora
8. Stražnji poklopac motora
9. Vijak za podešavanje nagiba
10. Kućište
11. Čelična cijev
12. Matica za podešavanje visine
13. Vijak postolja
14. Cijev postolja
15. Baza
16. Daljinski upravljač

SASTAVLJANJE

Sastavljanje stražnje zaštitne mreže

1. Uklonite maticu stražnje zaštitne mreže okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
2. Poravnajte i pričvrstite stražnju zaštitnu mrežu na prednji poklopac motora, držeći ručku okrenutu prema gore.
3. Učvrstite zaštitnu mrežu zatezanjem matice u smjeru kazaljke na satu.

Sastavljanje lopatica ventilatora

1. Postavite lopaticu ventilatora na osovinu motora.
2. Zategnite lopaticu na utor osovine pomoću matice lopatice.

Napomena: Ispravna instalacija lopatice je važna. Nepravilno sastavljanje može uzrokovati otpadanje lopatice i oštećenje uređaja.

Sastavljanje prednje zaštitne mreže

1. Pričvrstite prednju zaštitnu mrežu s logom na stražnju mrežu. Provjerite da se kopče pravilno povežu s gornje strane.
2. Umetnite prsten mreže u utor i spojite obje mreže vijkom.

Napomena: Nemojte koristiti ventilator bez pravilno postavljenih zaštitnih mreža.

Sastavljanje cijevi postolja i baze

1. Otпустite vijak na dnu cijevi postolja.
2. Umetnite cijev postolja u otvor na bazi, zatim zategnite vijak.
3. Otпустite maticu za podešavanje visine, izvucite čeličnu cijev, postavite kućište ventilatora na nju i sigurno zategnite vijak.

KAKO SE KORISTI

Podešavanje nagiba

Otпустite vijak za podešavanje na vratu ventilatora kako biste nagnuli glavu ventilatora gore ili dolje, zatim zategnite vijak za učvršćivanje položaja.

Napomena: Ne podešavajte nagib dok ventilator radi.

Oscilacija

- Povucite gumb za oscilaciju prema gore kako bi ventilator počeo raditi lijevo-desno.
- Pritisnite gumb prema dolje da zaustavite oscilaciju.

PODEŠAVANJE BRZINE

Uključite ventilator i odaberite željenu brzinu.

Postavke brzine	Opis
0 - Zaustavljeno	Ventilator je isključen.
1 - Nisko	Lagani povjetarac za tiši rad.
2 - Srednje	Umjeren protok zraka za svakodnevnu upotrebu.
3 - Visoko	Snažan protok zraka za maksimalno hlađenje.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Isključite utikač iz električne utičnice i provjerite da ventilator nije uključen prije čišćenja.
2. Obrišite ventilator mekom krpom i blagom sapunicom. Ne dopustite da voda dođe u motor ili unutrašnjost ventilatora.
3. Ne koristite organska otapala (npr. benzin, razrjeđivač itd.) za čišćenje.
4. Nakon čišćenja dodajte nekoliko kapi maziva na osovinu motora jednom godišnje kako biste produžili vijek trajanja motora.
5. Pažljivo zapakirajte uređaj i spremite ga na hladno i suho mjesto ako ga nećete koristiti dulje vrijeme.

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148
Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M. Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

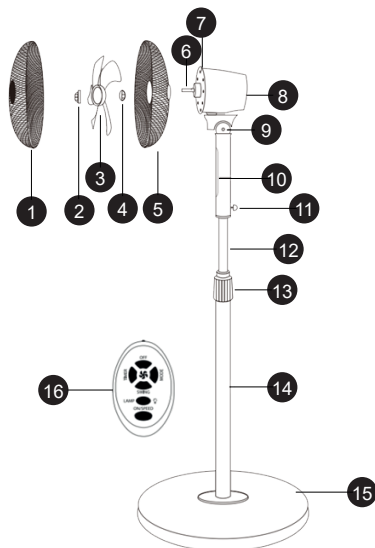
UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para se të përdorni këtë pajisje, lexoni me kujdes manualin e udhëzimeve.
- Ju lutemi sigurohuni që voltazhi i caktuar të jetë i njëjtë me voltazhin që keni përdorur.
- Ju lutemi mbani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e shitjes, dhe nëse është e mundur, kartonin me paketimin e brendshëm!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesional!
- Gjithmonë hiqni plugun nga prizë sa herë që pajisja nuk është në përdorim, kur lidhni pjesë aksesorësh, pastroni pajisjen, ose sa herë që ndodh një shqetësim. Fikni pajisjen përpara. Peshoni plugun, jo kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini ata pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendin për pajisjen tuaj, bëni që fëmijët të mos kenë qasje në pajisje. Kujdesuni që kablli të mos të vishet poshtë.
- Testoni rregullisht pajisjen dhe kabllon për dëmtime. Nëse ka dëmtime të ndonjë lloji, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos u lejoni fëmijëve të luajnë me pajisjen. Mos u lejoni fëmijëve të luajnë me materialet e paketimit siç janë çanta plastike.
- Ky pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeçare dhe lart dhe nga personat me aftësi fizike, sensory, ose mendore, ose mungesë eksperience dhe njohurie, me kusht që ata të mbikëqyren ose të kenë marrë udhëzime për mënyrën e përdorimit të sigurt të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhet nga fëmijët nëse ata janë nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos e riparoni pajisjen vetë, por konsultohuni me një ekspert të autorizuar në rast problemi.
- Për arsye sigurie, një kablo e thyer ose e dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm nga një kablo ekuivalente nga prodhuesi, departamenti ynë të shërbimit ndaj klientit, ose një person i kualifikuar të ngjashëm.
- Mbani pajisjen dhe kabllon larg nxehtësisë, dritës direkte të diellit, lagështisë, skajeve të mprehta, dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni plugun kur nuk jeni duke e përdorur pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesorët origjinalë të ofruar nga furnizuesi.

AL

- Mos e përdorni pajisjen jashtë. (Përveç nëse pajisja është e dizajnuar për t'u përdorur jashtë.) Gjithmonë mbrojeni nga temperaturat zero ose nën zero.
- Kurrë mos e përdorni afër ujit (banjë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut ose lagështisë. Përdorni pajisjen vetëm kur duar tuaja janë të thata.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni plugun para se ta nxirrni nga uji. Mos e prekni burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhysni atë në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e caktuar.
- Kjo pajisje mund të operohet vetëm kur është e lidhur me një prizë të lidhur në tokë të instaluar sipas rregullave. Sigurohuni që voltazhi i furnizimit të korrespondoni me voltazhin e shënuar në pllakën e tipit.
- Dëmtimet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzime ose përdoret gabim ose nuk riparohet nga ekspertë nuk mbulohen nga garancia.
- Gjithmonë përdorni pajisjen mbi një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisja nuk duhet të përdoret më pas, në rast se bie në një sipërfaqe të fortë nga lart. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të kontrollohet nga një profesionist.
- Kurrë mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur plugun e energjisë pasi ka rrezik për një shkurtim për shkak të thyerjes së kabllot. Mos e përkulni, mos e shkoni, ose mos e tërhiqni kabllon e energjisë mbi skaje të mprehta.
- Nëse ka një hapje ventilimi, mos e mbuloni atë. Mos derdhni asnjë lëng ose pluhur në hapësirat e ventilimit.
- Mos futni gishta ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast dëmtimi të shkaktuar nga përdorimi i gabuar ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.

NJIHNI VENTILATORIN TUAJ



1. Mbrojtësi i përparmë
2. Gjarpër për fletët
3. Fleta
4. Gjarpër i mbrojtësit
5. Mbrojtësi i pasmë
6. Boshti i motorit
7. Kapaku i përparmë i motorit
8. Kapaku i pasmë i motorit
9. Butoni i rregullimit të pjerrësisë
10. Trupi
11. Tub çeliku
12. Gjarpër i rregullimit të lartësisë
13. Vidë e bazës
14. Tubi i bazës
15. Baza
16. Telecomanda

MONTIMI

Montaži i mbrojtëses së pasme

1. Hiqni arrën bllokuese duke e kthyer në të kundërt të akrepave të orës.
2. Vendoseni mbrojtësen e pasme në kapakun e përparmë të motorit me dorezën lart.
3. Shtërngojeni arrën duke e kthyer në drejtimin e akrepave të orës.

Montaži i tehut

1. Vendoseni tehun në boshtin e motorit.
2. Shtërngojeni atë me arrën e tehut.

Shënim: Montimi i gabuar mund të shkaktojë shkëputjen e tehut.

Montaži i mbrojtëses së përparme

1. Vendoseni mbrojtësen e përparme mbi atë të pasmen.
2. Vendosni unazën dhe shtërngoni vidën.

Montaži i tubit të bazës dhe bazës

1. Lironi vidën në fund të tubit.
2. Futeni tubin në bazë dhe shtërngoni.
3. Lironi arrën e lartësisë dhe vendoseni trupin e ventilatorit.

PËRDORIMI

Rregullimi i pjerrësisë

Lëshoni vidën e rregullimit në qafë për të pjerrësuar kokën e ventilatorit lart ose poshtë, pastaj shtërngoni vidën për ta siguruar.

Shënim: Mos rregulloni kokën ndërsa ventilatori është në punë.

Lëvizja e majtas-djathtas

- Tërhiqni butonin e oscilimit lart për të bërë ventilatorin të lëvizë nga njëra anë në tjetrën.
- Shtypni butonin poshtë për të ndaluar oscilimin.

RREGULLIMI I SHPEJTËSISË

Fikni ventilatorin dhe zgjidhni shpejtësinë e dëshiruar.

Shpejtësitë	Përshkrimi i shpejtësive
0 - Ndalo	Ventilatori është i fikur.
1 - E ulët	Fillad i lehtë për punë të qetë.
2 - Mesatare	Rrymë ajri e moderuar për përdorim të rregullt.
3 - E lartë	Rrymë ajri e fortë për ftohje maksimale.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

1. Shkëputni kabllon e energjisë dhe sigurohuni që ventilatori të mos funksionojë para pastrimit.
2. Pastrojeni me një leckë të butë dhe ujë të lehtë me sapun. Mos lejoni që uji të hyjë në motor ose në ventilator.
3. Mos përdorni tretës organik (p.sh. benzinë, hollues, etj.) për pastrim.
4. Shtoni disa pika vaj lubrifikues në boshtin e motorit pas pastrimit një herë në vit për të zgjatur jetën e motorit.
5. Paketoni pajisjen dhe ruajeni në një vend të freskët dhe të thatë nëse nuk do ta përdorni për një kohë të gjatë.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

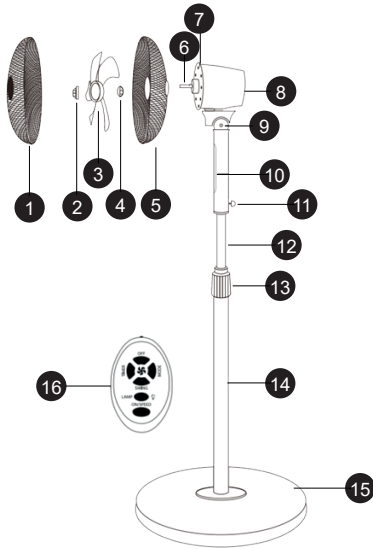
KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Mielőtt használatba venné ezt a készüléket, kérjük, alaposan olvassa el a használati útmutatót.
- Kérjük, győződjön meg róla, hogy a megadott feszültség megegyezik a használt feszültséggel.
- Kérjük, tartsa meg az útmutatót, a garancialevelet, a vásárlási bizonylatot, és ha lehetséges, a dobozt a belső csomagolással együtt!
- A készülék kizárólag magáncélú használatra készült, nem kereskedelmi vagy professzionális használatra!
- Mindig húzza ki a dugót a konnektorból, amikor a készülék nincs használatban, kiegészítő alkatrészeket csatlakoztat, tisztítja a készüléket, vagy bármilyen zavar lép fel. A készülék kikapcsolása után húzza meg a dugót, ne a kábelt.
- A gyermekek védelme érdekében soha ne hagyja őket felügyelet nélkül a készülékkel. Ezért, amikor kiválasztja a készülék elhelyezésének helyét, ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá a készülékhez. Ügyeljen arra is, hogy a kábel ne lógjon le.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt a sérülések szempontjából. Ha bármilyen sérülés van, a készüléket nem szabad használni.
- Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. Ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal, például műanyag zacskókkal.
- Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint a fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő személyek, vagy a tapasztalat és tudás hiányával rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára és megértik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik a gyermekek, kivéve, ha 8 év alattiak és felügyelet nélkül vannak.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket, inkább forduljon egy engedéllyel rendelkező szakemberhez, ha problémája van.
- Biztonsági okokból a törött vagy sérült hálózati vezetéket csak azonos típusú vezetékre lehet cserélni a gyártótól, a vásárlói szolgáltatási osztálytól vagy hasonlóan képzett személytől.
- Tartsa a készüléket és a kábelt távol a hőtől, közvetlen napfénytől, nedvességtől, éles szélektől és hasonlóktól.

- Mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a dugót, amikor nem használja a készüléket.
- Használja csak az eredeti tartozékokat, amelyeket a szállító biztosít.
- Ne használja a készüléket kültéren. (Kivéve, ha a készülék kifejezetten kültéri használatra készült.) Mindig védje a nulla vagy mínusz hőmérsékletektől.
- Sosem használja víz közelében (fürdőszoba, mosogató, stb.). A készüléket nem szabad esőnek vagy nedvességnek kitenni. Csak száraz kezekkel használja a készüléket.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki a dugót, mielőtt kiveszi a vízből. Ne érintse meg a vízforrást. A készüléket szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használja. Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel, és ne merítse vízbe.
- Használja a készüléket csak a tervezett célra.
- Ezt a készüléket csak olyan földelt konnektorhoz csatlakoztatva szabad üzemeltetni, amelyet a szabályoknak megfelelően telepítettek. Győződjön meg róla, hogy a tápfeszültség megfelel a típustáblán feltüntetett feszültségnek.
- A készülék olyan célokra történő használatából eredő károk, amelyek eltérnek a használati útmutatóban megadottaktól, vagy amelyek helytelen használat, vagy nem szakemberek általi javítás következményei, nem terjednek ki a garanciára.
- Mindig sík és vízszintes felületen használja a készüléket.
- A készüléket nem szabad többé használni, ha kemény felületre esett, magasságból. Még a láthatatlan sérülések is negatív hatással lehetnek a készülék működési biztonságára. A készüléket csak szakember által történő ellenőrzés után lehet használni.
- Soha ne vigye vagy húzza a készüléket a tápkábelt fogva, mivel ez rövidzárlat kockázatát jelenti a kábel megszakadása miatt. Ne hajlítsa, ne szorítsa vagy húzza a tápkábelt éles szélek felett.
- Ha van szellőzőnyílás, ne takarja le. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne dugja az ujjait vagy más tárgyakat a készülék nyitott részeibe.
- Nem vállalunk felelősséget a nem megfelelő használatból vagy ezen utasítások be nem tartásából eredő károkért.

ISMERJE MEG ÁLLÓVENTILÁTORÁT



1. Első rács
2. Lapátanya
3. Lapát
4. Rácsanya
5. Hátsó rács
6. Motor tengely
7. Motor első burkolat
8. Motor hátsó burkolat
9. Dőlésszög állító gomb
10. Test
11. Acélcső
12. Magasság állító anya
13. Állványcsavar
14. Állványcső
15. Talp
16. Távirányító

ÖSSZESZERELÉS

A hátsó rács összeszerelése

1. Távolítsa el a hátsó rács rögzítő anyáját az óramutató járásával ellentétes irányba történő forgatással.
2. Igazítsa és rögzítse a hátsó rácsot a motor elülső burkolatához, a fogantyút felfelé tartva.
3. Húzza meg szorosan az anyát az óramutató járásával megegyező irányba.

A ventilátor lapát összeszerelése

1. Helyezze a lapátot a motor tengelyére.
2. Húzza meg a lapátot a tengelyhoronyba az anya segítségével.

Megjegyzés: A lapát helyes felszerelése fontos. A helytelen összeszerelés a lapát leesését és a készülék sérülését okozhatja.

Az első rács összeszerelése

1. Helyezze az első rácsot a logóval a hátsó rácsra. Győződjön meg róla, hogy a csapok biztonságosan csatlakoznak felül.
2. Helyezze a rácskereket a horonyba, és rögzítse mindkét rácsot csavarral.

Megjegyzés: Ne használja a ventilátort anélkül, hogy mindkét rács megfelelően rögzítve lenne.

Az állványcső és talp összeszerelése

1. Lazítsa ki az állványcsavart.
2. Helyezze az állványcsővet a talp nyílásába, majd húzza meg a csavart.
3. Lazítsa ki a magasság állító anyát, húzza ki az acélcsővet, helyezze rá a ventilátor testét, majd húzza meg szorosan a csavart.

HASZNÁLAT

Dőlésszög állítás

Lazítsa ki a nyakcsavart, döntse a ventilátorfejet fel vagy le, majd húzza meg a csavart.

Megjegyzés: Ne állítsa a ventilátor fejét működés közben.

Oszcilláció

- Húzza fel az oszcillációs gombot, hogy a ventilátor oldalra mozogjon.
- Nyomja le a gombot az oszcilláció megállításához.

SEBESSÉG BEÁLLÍTÁS

Kapcsolja be a ventilátort, és válassza ki a kívánt sebességet.

Sebességfokozatok	Leírás
0 – Stop	A ventilátor ki van kapcsolva.
1 – Alacsony	Könnyű szellő halk működéshez.
2 – Közepes	Mérsékelt légáramlás normál használathoz.
3 – Magas	Erős légáramlás maximális hűtéshez.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Húzza ki a hálózati csatlakozót, és győződjön meg róla, hogy a ventilátor nem működik tisztítás előtt.
2. Törölje le puha ruhával és enyhén szappanos vízzel. Ne engedje, hogy víz jusson a motorba vagy a ventilátor belsejébe.
3. Ne használjon szerves oldószereket (pl. benzin, higító stb.) tisztításhoz.
4. Adjon néhány csepp kenőanyagot a motor tengelyére minden évben a motor élettartamának növelése érdekében.
5. Csomagolja be a készüléket, és tárolja hűvös, száraz helyen, ha hosszabb ideig nem használja.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrafelhasználás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

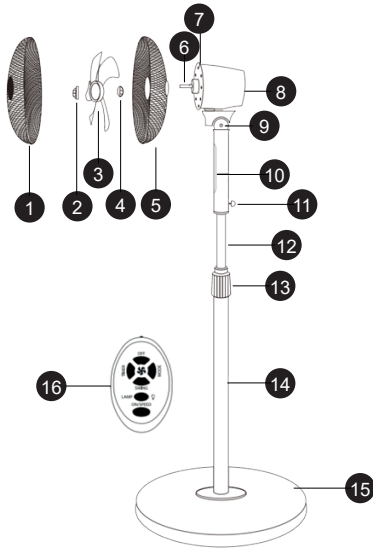
ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред да ја користите оваа направа, внимателно прочитајте ја упатството за користење.
- Ве молиме осигурајте се дека номиналното напонско ниво е исто како напонот што го користите.
- Ве молиме задржете ги инструкциите, сертификатот за гаранција, продажната сметка и, ако е можно, картонската кутија со внатрешното пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална употреба, ниту за професионална употреба!
- Секогаш отстранувајте ја плугот од штекерот секогаш кога уредот не е во употреба, при приклучување на додатоци, чистење на уредот или секогаш кога настанува нарушување. Претходно исклучете го уредот. Повлечете за плугот, а не за кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасностите на електричните уреди, никогаш не ги оставете без надзор со уредот. Поради тоа, кога ќе го избирате местото за вашиот уред, направете го така што децата нема да имаат пристап до уредот. Внимавајте да осигурите дека кабелот не виси.
- Редовно тестирајте го уредот и кабелот за оштетувања. Доколку има било каква штета, уредот не смее да се користи.
- Не дозволувајте им на децата да се играат со уредот. Не оставјајте децата да се играат со пакувачкиот материјал како што се пластични кеси.
- Оваа апаратура може да се користи од деца на возраст од 8 години и нагоре и лица со физички, сензорни или ментални инвалидитети, или недостаток на искуство и знаење, под услов да бидат надгледувани или да добијат инструкции за безбедно користење на апаратот и да разберат можните опасности. Чистењето и одржувањето не треба да се вршат од деца освен ако не се под надзор и помлади од 8 години.
- Не поправете го уредот сами, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- За безбедносни причини, прекинат или оштетен кабел за напојување може да се замени само со соодветен кабел од производителот, од нашиот сервисен оддел или од слична квалификувана личност.
- Држете го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева

светлина, влага, остри работи и слично.

- Исклучете го уредот и извлекете го од напојувањето кога не го користите.
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не користете го уредот на отворено. (Освен ако уредот не е дизајниран за употреба на отворено.) Секогаш заштитете од нула или поднормални температури.
- Никогаш не користете блиску до вода (бања, мијалник итн.). Апаратот не треба да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само кога вашите раце се суви.
- Ако уредот падне во вода, исклучете го пред да го извадите од водата. Не допирајте ја водата. Уредот мора да биде проверен од специјалист пред повторна употреба. За да избегнете ризик од електричен удар, не чистете го уредот со вода или не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за наменетата цел.
- Овој уред може да се управува само кога е поврзан со заземјен штекер инсталиран во согласност со прописите. Осигурајте се дека напојувањето одговара на напонот наведен на типската табличка.
- Штетите што настануваат кога уредот се користи за цели различни од оние специфицирани во инструкциите или неправилно се користи или не е поправен од експерти, не се покриени со гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба да се користи повеќе по пад од висина на тврд површин. Дури и невидливата штета може да предизвика негативни ефекти на функционалната безбедност на уредот. Уредот може да се користи само по проверка од професионалец.
- Никогаш не носете или влечете го уредот држејќи го за напојувачкиот плуг, бидејќи постои ризик од краток спој поради пукање на кабелот. Не свиткувајте, не стискајте или не влечете го напојувачкиот кабел преку остри работи.
- Ако постои отвор за вентилација, не го покривајте. Не истурајте течности или прашок во отворите за вентилација
- Не ставајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Нема одговорност за штета предизвикана од неправилна употреба или непочитување на овие инструкции.

ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ СОБЕН ВЕНТИЛАТОР



1. Предна решетка
2. Навртка за перката
3. Перка
4. Навртка за решетката
5. Задна решетка
6. Осовина на моторот
7. Преден капак на моторот
8. Заден капак на моторот
9. Завртка за прилагодување на наклонот
10. Тело
11. Челична цевка
12. Навртка за прилагодување на висината
13. Завртка на постолјето
14. Цевка на постолјето
15. Основа
16. Далечински управувач

МОНТАЖА

Составување на задната решетка

1. Отстранете ја навртката за блокирање на задната решетка вртејќи ја во обратна насока на стрелките на часовникот.
2. Поставете ја задната решетка на предниот капак на моторот со рачката нагоре.
3. Затегнете ја навртката со вртење во насока на стрелките на часовникот.

Составување на перката на вентилаторот

1. Поставете ја перката на осовината на моторот.
2. Затегнете ја перката со навртка на осовината.

Забелешка: Правилното поставување е важно. Неправилна монтажа може да предизвика пад на перката и оштетување на уредот.

Составување на предната решетка

1. Поставете ја предната решетка со логото врз задната решетка.
2. Поставете го прстенот во жлебот и затегнете ја завртката за да се фиксираат двете решетки.

Забелешка: Не користете го вентилаторот без двете решетки правилно да се фиксирани.

Составување на цевката и постолјето

1. Олабавете ја завртката на дното на цевката на постолјето.
2. Вметнете ја цевката во отворањето на постолјето и затегнете ја завртката.
3. Олабавете ја навртката за прилагодување на висината, извадете ја челичната цевка, поставете го телото на вентилаторот и затегнете ја завртката.

КАКО СЕ КОРИСТИ

Прилагодување на наклон

Олабавете ја завртката на вратот, поставете ја главата на вентилаторот горе или доле, потоа затегнете ја.

Забелешка: Не прилагодувајте ја главата додека вентилаторот работи.

Осцилација

- Повлечете го копчето за осцилација нагоре за да се лула вентилаторот од страна на страна.
- Притиснете го копчето надолу за да го застанете лулањето.

ПРИЛАГОДУВАЊЕ НА БРЗИНАТА

Вклучете го вентилаторот и изберете ја саканата брзина.

Брзински поставки	Опис на брзини
0 – Исклучено	Вентилаторот е исклучен.
1 – Ниска	Нежен ветер за тивка работа.
2 – Средна	Умерен проток на воздух за редовна употреба.
3 – Висока	Силен проток на воздух за максимално ладење.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1. Исклучете го вентилаторот од електричната мрежа и осигурајте се дека не работи пред чистење.
2. Избришете го со мека крпа и благо сапунена вода. Не дозволувајте вода да навлезе во моторот или внатре во вентилаторот.
3. Не користете органски растворувачи (на пр. бензин, разредувач итн.).
4. Додајте неколку капки подмачкувач на осовината на моторот по чистење еднаш годишно за подолг век на моторот.
5. Пакувајте ја уредот правилно и чувајте го на суво и ладно место ако не се користи подолго време.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

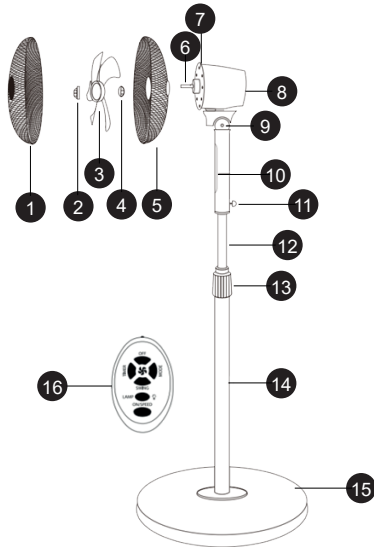
OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Pre nego što upotrebite ovaj uređaj, molimo vas da pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu.
- Proverite da li je naznačeni napon isti kao napon koji koristite.
- Čuvajte uputstva, sertifikat o garanciji, fiskalni račun i, ako je moguće, kutiju sa unutrašnjim pakovanjem!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi, kada priključujete dodatne delove, čistite uređaj ili kada dođe do smetnji. Pre toga isključite uređaj. Povucite za utikač, a ne za kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora sa uređajem. Stoga, prilikom odabira lokacije za vaš uređaj, izaberite mesto na koje deca nemaju pristup. Povedite računa da kabl ne visi.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj ne treba koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju sa pakovanjem poput plastičnih kesa.
- Ovaj aparat mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim invaliditetom, kao i osobe koje nemaju iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su im date upute o bezbednoj upotrebi aparata i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje korisnika ne bi trebali raditi deca osim ako nisu mlađa od 8 godina i bez nadzora.
- Ne pokušavajte sami da popravite uređaj, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Zbog bezbednosti, oštećen ili oštećen mrežni kabl može zameniti samo ekvivalentan kabl proizvođača, našeg službenog centra za korisnike ili slična kvalifikovana osoba.
- Držite uređaj i kabl podalje od toplote, direktne sunčeve svetlosti, vlage, oštih ivica i sličnih stvari.
- Isključite uređaj i izvucite utikač kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje pruža dobavljač.
- Ne koristite uređaj napolju. (Osim ako uređaj nije dizajniran za korišćenje napolju.) Uvek ga štitite od nulte ili sub-nulte temperature.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, lavaboja itd.). Aparat ne sme biti

izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo kada su vam ruke suve.

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga pre nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora biti pregledan od strane stručnjaka pre ponovne upotrebe. Da biste izbegli rizik od električnog šoka, ne čistite uređaj vodom i ne uranjajte ga u vodu.
- Koristite uređaj samo za predviđenu namenu.
- Ovaj uređaj se mora koristiti samo kada je priključen na uzemljenoj utičnici koja je instalirana u skladu sa propisima. Uverite se da naponski izvor odgovara naponu navedenom na oznaci tipa.
- Oštećenja koja nastaju kada se uređaj koristi u svrhe druge od onih navedenih u uputstvu ili se koristi nepravilno ili nije popravljan od strane stručnjaka nisu pokrivena garancijom.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se ne sme više koristiti nakon što padne na tvrdi površinu sa visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno uticati na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti samo nakon provere od strane stručnjaka.
- Nikada ne nosite ili vučite uređaj držeći za naponski utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog oštećenja kabla. Ne savijajte, ne stegnite i ne povlačite naponski kabl preko oštih ivica.
- Ako postoji otvor za ventilaciju, ne pokrivajte ga. Ne sipajte tečnost ili prah u otvore za ventilaciju.
- Ne ubacujte prste ili druge predmete u otvorene delove uređaja.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu prouzrokovanu nepravilnom upotrebom ili nepoštovanjem ovih uputstava.

UPOZNAJTE SVOJ STONA VENTILATOR



1. Prednja rešetka
2. Navrtka za propeler
3. Propeler
4. Navrtka za rešetku
5. Zadnja rešetka
6. Osovina motora
7. Prednji poklopac motora
8. Zadnji poklopac motora
9. Šraf za podešavanje nagiba
10. Telo
11. Čelična cev
12. Navrtka za podešavanje visine
13. Šraf za postolje
14. Cev postolja
15. Baza
16. Daljinski upravljač

MONTAŽA

Sastavljanje zadnje rešetke

1. Skinite zaključavajuću navrtku zadnje rešetke tako što ćete je okrenuti suprotno od kazaljki na satu.
2. Poravnajte i postavite zadnju rešetku na prednji poklopac motora, sa ručkom okrenutom nagore.
3. Čvrsto zategnite navrtku okretanjem u smeru kazaljki na satu.

Sastavljanje propelera

1. Postavite propeler na osovinu motora.
2. Zategnite propeler pomoću navrtke na osovini.

Napomena: Ispravno postavljanje propelera je važno. Pogrešna montaža može izazvati pad propelera i oštetiti uređaj.

Sastavljanje prednje rešetke

1. Postavite prednju rešetku sa logotipom preko zadnje rešetke.
2. Umetnite prsten rešetke u žleb i zategnite šraf da fiksirate obe rešetke.

Napomena: Nemojte koristiti ventilator bez pravilno postavljenih obe rešetke.

Sastavljanje cevi i postolja

1. Otpustite šraf na dnu cevi postolja.
2. Umetnite cev u rupu na postolju i zategnite šraf.
3. Otpustite navrtku za podešavanje visine, izvadite čeličnu cev, postavite telo ventilatora na nju i čvrsto zategnite šraf.

UPOTREBA

Podešavanje nagiba

Otpustite šraf za nagib, nagnite glavu ventilatora gore ili dole, zatim zategnite šraf da fiksirate položaj.

Napomena: Ne podešavajte nagib dok ventilator radi.

Oscilacija

- Povucite oscilacioni taster nagore da ventilator klizi levo-desno.
- Pritisnite taster dole da zaustavite oscilaciju.

PODESAVANJE BRZINE

Uključite ventilator i izaberite željenu brzinu.

Brzine	Opis brzina
0 – Isključen	Ventilator je isključen.
1 – Niska	Blagi povetarac za tihu upotrebu.
2 – Srednja	Umeren protok vazduha za redovnu upotrebu.
3 – Visoka	Jak protok vazduha za maksimalno hlađenje.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Isključite ventilator iz struje i uverite se da ne radi pre čišćenja.
2. Obrišite mekanom krpom i blago sapunicom. Ne dozvolite da voda uđe u motor ili unutrašnjost ventilatora.
3. Ne koristite organska rastvarača (npr. benzin, razređivač itd.).
4. Dodajte nekoliko kapi ulja na osovinu motora nakon čišćenja jednom godišnje da produžite vek motora.
5. Pakujte uređaj pravilno i čuvajte na suvom i hladnom mestu ako ga ne koristite duže vreme.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

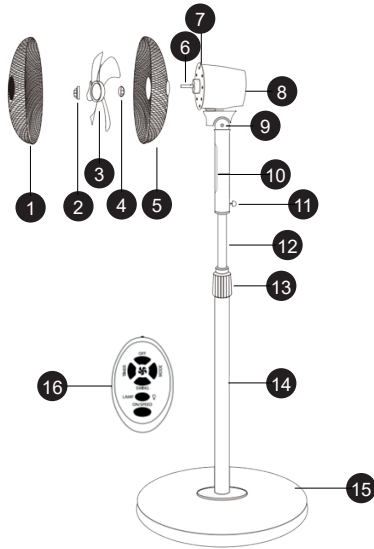
INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Antes de usar este dispositivo, leia o manual de instruções com atenção.
- Certifique-se de que a voltagem nominal é a mesma que a voltagem que você está usando.
- Guarde as instruções, o certificado de garantia, o recibo de compra e, se possível, a embalagem com o material interno!
- O dispositivo é destinado exclusivamente para uso privado e não para uso comercial ou profissional!
- Sempre retire o plugue da tomada sempre que o dispositivo não estiver em uso, ao anexar partes acessórios, limpar o dispositivo ou sempre que ocorrer uma perturbação. Desligue o dispositivo antes. Puxe pelo plugue, não pelo cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe sozinhas com o dispositivo. Portanto, ao escolher a localização do seu dispositivo, faça-o de forma que as crianças não tenham acesso ao dispositivo. Tome cuidado para garantir que o cabo não fique pendurado.
- Teste o dispositivo e o cabo regularmente quanto a danos. Se houver danos de qualquer tipo, o dispositivo não deve ser utilizado.
- Não permita que crianças brinquem com o dispositivo. Não deixe crianças brincarem com materiais de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho com segurança e compreendam os possíveis perigos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos e estejam sob supervisão.
- Não tente reparar o dispositivo você mesmo; consulte um especialista autorizado em caso de problemas.
- Por razões de segurança, um cabo de alimentação quebrado ou danificado só pode ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, do nosso departamento de atendimento ao cliente ou por uma pessoa qualificada semelhante.
- Mantenha o dispositivo e o cabo longe de calor, luz solar direta,

umidade, bordas afiadas e similares.

- Desligue o dispositivo e desconecte-o quando não estiver usando.
- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.
- Não use o dispositivo ao ar livre. (A menos que o dispositivo seja projetado para uso externo.) Sempre proteja contra temperaturas zero ou sub-zero.
- Nunca use perto da água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade. Use o dispositivo somente quando suas mãos estiverem secas.
- Se o dispositivo cair na água, desconecte-o antes de retirá-lo da água. Não toque na fonte de água. O dispositivo deve ser verificado por um especialista antes de ser usado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água ou o imerja em água.
- Use o dispositivo apenas para o fim a que se destina.
- Este dispositivo deve ser operado apenas quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as normas. Certifique-se de que a voltagem de alimentação corresponde à voltagem indicada na placa de identificação.
- Danos que ocorrem quando o dispositivo é usado para fins diferentes dos especificados nas instruções ou é usado incorretamente ou não é reparado por especialistas não estão cobertos pela garantia.
- Sempre use o dispositivo em uma superfície plana e horizontal.
- O dispositivo não deve mais ser usado após cair em uma superfície dura de uma altura. Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do dispositivo. O dispositivo só pode ser usado após ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o dispositivo segurando o plugue de energia, pois há risco de curto-circuito devido à quebra do cabo. Não dobre, aperte ou puxe o cabo de alimentação sobre bordas afiadas.
- Se houver um buraco de ventilação, não o cubra. Não despeje nenhum líquido ou pó nos buracos de ventilação.
- Não insira dedos ou outros objetos nas partes abertas do dispositivo.
- Não aceitamos responsabilidade em caso de danos causados por uso inadequado ou falha em cumprir estas instruções.

CONHEÇA O SEU VENTILADOR DE PEDESTAL



1. Grade frontal
2. Porca da hélice
3. Hélice
4. Porca da grade
5. Grade traseira
6. Eixo do motor
7. Tampa frontal do motor
8. Tampa traseira do motor
9. Parafuso de ajuste de inclinação
10. Corpo
11. Tubo de aço
12. Porca de ajuste de altura
13. Parafuso do suporte
14. Tubo do suporte
15. Base
16. Controle remoto

MONTAGEM

Montagem da grade traseira

1. Remova a porca de travamento da grade traseira girando no sentido anti-horário.
2. Alinhe e fixe a grade traseira na tampa frontal do motor, mantendo o cabo voltado para cima.
3. Aperte a porca girando no sentido horário.

Montagem da hélice

1. Insira a hélice no eixo do motor.
2. Aperte a hélice na ranhura do eixo usando a porca da hélice.

Nota: A instalação correta da hélice é importante. A montagem incorreta pode fazer a hélice se soltar e danificar o aparelho.

Montagem da grade frontal

1. Coloque a grade frontal com o logotipo sobre a grade traseira. Certifique-se de que os cliques conectem-se corretamente na parte superior.
2. Insira o anel da grade na ranhura e aperte o parafuso para fixar ambas as grades.

Nota: Não opere o ventilador sem fixar corretamente ambas as grades.

Montagem do tubo do suporte e base

1. Afrouxe o parafuso na parte inferior do tubo do suporte.
2. Insira o tubo do suporte no orifício da base e aperte o parafuso.
3. Afrouxe a porca de ajuste de altura, puxe o tubo de aço, coloque o corpo do ventilador sobre ele e aperte o parafuso com firmeza.

COMO USAR

Ajuste de inclinação

Afrouxe o parafuso de ajuste no pescoço para inclinar a cabeça do ventilador para cima ou para baixo e, em seguida, aperte o parafuso para fixar a posição.

Nota: Não ajuste a cabeça do ventilador enquanto ele estiver funcionando.

Oscilação

- Puxe o botão de oscilação para cima para que o ventilador balance de um lado para o outro.
- Empurre o botão para baixo para parar a oscilação.

AJUSTE DE VELOCIDADE

Ligue o ventilador e selecione a velocidade desejada.

Configurações de velocidade	Descrição das velocidades
0 – Desligado	O ventilador está desligado.
1 – Baixa	Brisa suave para operação silenciosa.
2 – Média	Fluxo de ar moderado para uso regular.
3 – Alta	Fluxo de ar forte para resfriamento máximo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Desconecte o plugue da tomada e certifique-se de que o ventilador não esteja funcionando antes da limpeza.
2. Limpe com um pano macio e água levemente ensaboada. Não deixe a água entrar no motor ou dentro do ventilador.
3. Não use solventes orgânicos (ex.: gasolina, thinner etc.) para limpeza.
4. Adicione algumas gotas de lubrificante no eixo do motor após a limpeza, uma vez por ano, para prolongar a vida útil do motor.
5. Embale corretamente o aparelho e guarde em local fresco e seco se não for utilizá-lo por um período prolongado.

Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის.
თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

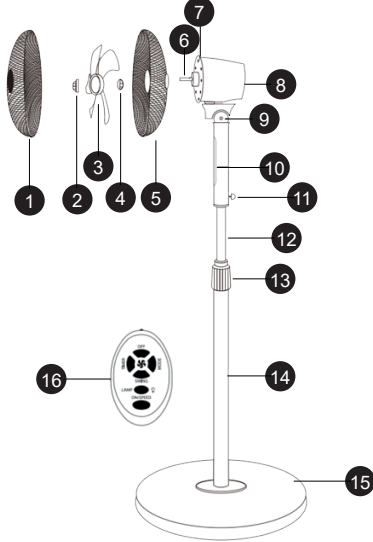
ზოგადი უსაფრთხოების წინააღმდეგობები და გაფრთხილებები

- მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელო.
- გთხოვთ, დარწმუნდეთ, რომ აღნიშნული ძაბვა შეესაბამება თქვენს მიერ გამოყენებულ ძაბვას.
- გთხოვთ, შეინახეთ ინსტრუქციები, გარანტიის სერტიფიკატი, გაყიდვის ქვითარი და, თუ შესაძლებელია, მუყაო შეფუთვითა და შიდა შეფუთვით.
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არა კომერციული ან პროფესიონალური გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი სოკეტიდან, როდესაც მოწყობილობას არ იყენებთ, როცა აქსესუარებს უმაგრებთ, როცა ასუფთავებთ მოწყობილობას ან რაიმე შეფერხების შემთხვევაში. წინასწარ გამორთეთ მოწყობილობა. გამორთვისას დააჭირეთ შტეფსელს, არა კაბელს.
- ბავშვების ელექტრო მოწყობილობების საშიშროებისგან დასაცავად, არასოდეს დატოვოთ ისინი მოწყობილობასთან უყურადღებოდ. შესაბამისად, აირჩიეთ მოწყობილობის განთავსების ადგილი ისე, რომ ბავშვებმა ვერ შეძლონ მასზე წვდომა. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ კიდია დაბლა.
- მოწყობილობა და კაბელი რეგულარულად შეამოწმეთ დაზიანებაზე. თუ არსებობს რაიმე სახის დაზიანება, მოწყობილობა არ უნდა გამოიყენოთ.
- არ დაუშვათ ბავშვები მოწყობილობასთან სათამაშოდ. ასევე არ მისცეთ ბავშვებს სათამაშოდ შეფუთვის მასალა, მაგალითად, პლასტმასის პარკები.
- ამ მოწყობილობას შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე ზემოთ ბავშვებმა და პირებმა, რომლებსაც აქვთ ფიზიკური, გრძნობის ან გონებრივი შეზღუდვა, ან რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება და ცოდნა, იმ შემთხვევაში თუ მათ მეთვალყურეობს პასუხისმგებელი პირი ან მათ მისცეს ინსტრუქცია უსაფრთხო გამოყენებაზე და აცნობიერებენ შესაძლო საფრთხეებს. მოწყობილობის გაწმენდა და მომხმარებლის მომსახურება არ უნდა გაკეთდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წლამდე და უყურადღებოდ.

- ნუ შეაკეთებთ მოწყობილობას დამოუკიდებლად, პრობლემის შემთხვევაში კონსულტაციებისთვის მიმართეთ ავტორიზებულ ექსპერტს.
- უსაფრთხოების მიზნების გამო, დაზიანებული ან გატეხილი მთავარი კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების ან მსგავსი კვალიფიკაციის მქონე პირის მიერ.
- შეინახეთ მოწყობილობა და კაბელი შორს სიცხისგან, პირდაპირი მზისგან, ტენიანობისგან, მჭრელი კიდეებისგან და მსგავსი საფრთხეებისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ იგი ქსელიდან, როცა არ იყენებთ მას.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მწარმოებლის მიერ მიწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- მოწყობილობა არ გამოიყენოთ გარე გარემოში.
(თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარეთ გამოსაყენებლად.) ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულქვედა ტემპერატურებისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყლთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა ჩავარდა წყალში, გამორთეთ იგი წყლიდან ამოღებამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ გამოყენებამდე. ელექტრო შოკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაასველოთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ განკუთვნილი მიზნისთვის.
- მოწყობილობა უნდა მუშაობდეს მხოლოდ მართულ სოკეტთან დაკავშირებულ მდგომარეობაში, რომელიც ინსტალირებულია წესების შესაბამისად. დარწმუნდით, რომ მიწოდებული ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც მოხდა მოწყობილობის არასწორი ან სხვა მიზნით გამოყენებისას, ან ექსპერტის მიერ არასწორად შეკეთებისას, გარანტიით არ არის დაცული.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და

- ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- მოწყობილობა აღარ უნდა გამოიყენოთ მას შემდეგ, თუ იგი დაცემულია სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე. თუნდაც უხილავი დაზიანება შესაძლოა უარყოფითად იმოქმედოს მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე.
 - მოწყობილობა შეიძლება გამოყენებულ იქნას მხოლოდ მას შემდეგ, რაც ის შემოწმებულია პროფესიონალის მიერ.
 - არასოდეს ატაროთ ან გამოიზიდოთ მოწყობილობა შტეფსელით, რადგან არსებობს მოკლე ჩართვის რისკი კაბელის დაზიანების გამო. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან არ გამოიზიდოთ კაბელი მჭრელ კიდეებზე.
 - თუ არსებობს სავენტილაციო ხვრელი, არ დააფაროთ იგი. არ ჩაასხათ არანაირი სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ხვრელში.
 - არ ჩააგდოთ თითები ან სხვა ობიექტები მოწყობილობის ღია ნაწილებში.
 - არანაირი პასუხისმგებლობა არ მიიღება არასწორი გამოყენებით ან ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობით გამოწვეულ დაზიანებებზე.

გაიცანით საყრდენი ვენტილატორი



1. წინა ცხაური
2. პროპელერის ხრახნი
3. პროპელერი
4. გალიის ხრახნი
5. უკანა ცხაური
6. ძრავის ლილვი
7. ძრავის წინა საფარი
8. ძრავის უკანა საფარი
9. კუთხის რეგულირების ლილაკი
10. კორპუსი
11. ფოლადის მილი
12. სიმაღლის რეგულირების ხრახნი
13. ფეხის შემაერთებელი ხრახნი
14. ფეხის მილი
15. ძირი
16. დისტანციური მართვა

დაყენება

უკანა ცხაურის მონტაჟი

1. უკანა ცხაურის თხილი საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით მოტრიალებით მოხსენით.

2. უკანა ცხაური სახელურით ზემოთ გაასწორეთ და ძრავის წინა საფარზე მოათავსეთ.

3. ცხაურის დასამაგრებლად თხილი საათის ისრის მიმართულებით მოუჭირეთ.

პროპელერის მონტაჟი

1. მიამაგრეთ პროპელერი ძრავის ლილვზე.

2. დაამაგრეთ პროპელერი ლილვზე პროპელერის ჭანჭიკის გამოყენებით.

შენიშვნები: მნიშვნელოვანია იმპულერის სწორად დაყენება. არასწორმა დაყენებამ

შეიძლება გამოიწვიოს იმპულერის აძრობა და მოწყობილობის დაზიანება.

წინა ცხაურის მონტაჟი

1. წინა ცხაური ლოგოსთან ერთად უკანა ცხაურზე გაასწორეთ. დარწმუნდით, რომ ზედა საკეტები სწორად არის დამაგრებული.

2. ცხაურის რგოლი ჭრილში მოათავსეთ და ორივე ცხაური ხრახნებით დაამაგრეთ.

შენიშვნა: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ გისოსები სწორად და მჭიდროდ არ არის დამონტაჟებული.

და ფუძის მონტაჟი

1. მოხსენით ხრახნი ფეხის მილის ძირში.

2. ჩადეთ ფეხის მილი ძირში არსებულ ხვრელში და გამკაცრეთ ხრახნი.

3. მოხსენით სიმაღლის რეგულირების ხრახნი, ასწიეთ ფოლადის მილი ზემოთ, მოათავსეთ კორპუსი მილზე და მჭიდროდ გამკაცრეთ ხრახნი.

როგორ გამოვიყენოთ

დახრის კუთხის რეგულირება

ვენტილატორის თავი ზევით ან ქვემოთ დახარეთ ყელზე არსებული რეგულირების ხრახნის მოშვებით, შემდეგ კი პოზიციის დასაფიქსირებლად ხრახნი ხელახლა გამკაცრეთ.

შენიშვნა: ვენტილატორის მუშაობის დროს არ დაარეგულიროთ თავი.

რხევა (მარცხნივ და მარჯვნივ მობრუნება)

ვენტილატორის თავის ქარის მიმართულების შესაცვლელად, ასწიეთ რხევის გადამრთველი. რხევის შესაჩერებლად, დააჭირეთ გადამრთველს ქვემოთ.

სიჩქარის რეგულირება

ჩართეთ ვენტილატორი და აირჩიეთ სასურველი სიჩქარე.

სიჩქარის დიაპაზონი	აღწერა
0 - გაჩერება	ვენტილატორი გამორთულია
1 - დაბალი	მსუბუქი ნიავი ჩუმი მუშაობისთვის
2 - საშუალო	საშუალო ჰაერის ნაკადი ყოველდღიური გამოყენებისთვის
3 - მაღალი	ძლიერი ჰაერის ნაკადი მაქსიმალური გაგრილებისთვის

გაწმენდა და მოვლა

1. გაწმენდამდე, გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან და დარწმუნდით, რომ ვენტილატორი მთლიანად გათიშულია.
2. გაწმინდეთ ვენტილატორი რბილი ქსოვილით და რბილი საპნიანი წყლით. ფრთხილად იყავით, რომ წყალი არ მოხვდეს ძრავში ან შიდა კომპონენტებში.
3. არ გამოიყენოთ ორგანული ქიმიკატები, როგორიცაა ბენზინი, გამხსნელი ან გამხსნელები.
4. ძრავის სიცოცხლის გასახანგრძლივებლად, წელიწადში ერთხელ წაუსვით რამდენიმე წვეთი საპონი მასალა ძრავის ლილვს.
5. თუ მოწყობილობას დიდი ხნის განმავლობაში არ გამოიყენებთ, შეინახეთ გრილ, მშრალ ადგილას.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი იმპორტიორი: შპს ტექნოპაუს, 205277608, ფარსადანის 5, 0131, თბილისი, საქართველო ზილან ევ გერეჩლერი სან.თიფ. ა.შ., სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

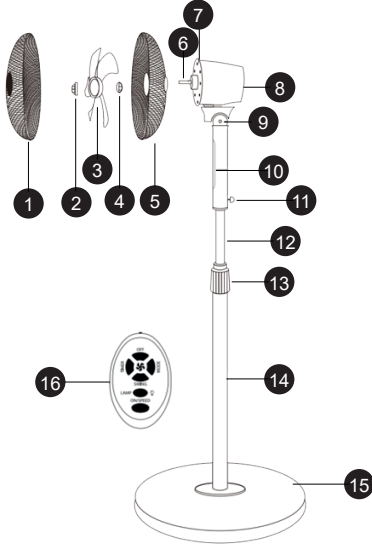
პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- تأكد من أن الجهد الكهربائي المقدر هو نفس الجهد الذي تستخدمه
- يُرجى الاحتفاظ بالتعليمات، شهادة الضمان، إيصال الشراء، وإذا أمكن، الكرتون مع العبوة الداخلية
- لهذا الجهاز مخصص للاستخدام الشخصي فقط وليس للاستخدام التجاري أو المهني
- قم بإزالة القابس من المقبس دائماً عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام، عند تركيب الأجزاء الملحقة، عند تنظيف الجهاز، أو عند حدوث أي عطل قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً اسحب القابس، وليس الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم دون إشراف مع الجهاز لذلك، عند اختيار مكان الجهاز، تأكد من أن الأطفال لا يمكنهم الوصول إلى الجهاز تأكد من أن الكابل لا يتدلى
- اختبر الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أي تلف إذا كان هناك أي تلف، فلا يجب استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز لا تسمح للأطفال باللعب بمواد التغليف مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز بشرط أن يكونوا تحت الإشراف أو تم تزويدهم بتعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المحتملة يجب عدم تنظيف الجهاز أو صيانته بواسطة الأطفال إلا إذا كانوا تحت 8 سنوات وتحت الإشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيراً معتمداً في حالة حدوث مشكلة
- لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب استبدال السلك الرئيسي المكسور أو التالف بسلك مكافئ من الشركة المصنعة أو قسم خدمة العملاء لدينا أو شخص مؤهل مماثل
- ابق الجهاز والكابل بعيداً عن الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة والحواف الحادة وما شابه ذلك
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عن الكهرباء عندما لا تكون تستخدمه
- استخدم فقط الملحقات الأصلية التي يوفرها المورد
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام في الخارج) احمله دائماً من درجات الحرارة الصفرية أو تحت الصفر
- لا تستخدمه أبداً بالقرب من الماء (حوض الاستحمام، الحوض، إلخ) لا يجب أن يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة استخدم الجهاز فقط عندما تكون يداك جافتين
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن الكهرباء قبل إخراجها من الماء لا تلمس مصدر الماء يجب فحص الجهاز بواسطة متخصص قبل استخدامه مرة أخرى لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء أو تغمره في الماء
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود منه
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عند توصيله بمقبس مؤرض تم تركيبه وفقاً للوائح تأكد من أن جهد التغذية يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة النوع
- الأضرار التي تحدث عندما يتم استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المذكورة في التعليمات أو يتم استخدامه بشكل غير صحيح أو يتم إصلاحه من قبل أشخاص غير خبراء لا تغطيها الضمان
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مسطح وأقوي
- يجب عدم استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع حتى الأضرار غير المرئية قد تؤثر سلباً على السلامة الوظيفية للجهاز يمكن استخدام الجهاز فقط بعد فحصه بواسطة متخصص
- لا تحمل أو تسحب الجهاز من خلال المقبس الكهربائي لأن هناك خطر حدوث دائرة قصيرة بسبب كسر الكابل لا تشني أو تضغط أو تسحب كابل الكهرباء فوق الحواف الحادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، لا تغطها لا تسكب أي سائل أو مسحوق في فتحات التهوية
- لا تدخل أصابعك أو أي أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة من الجهاز
- لا تُقبل المسؤولية في حالة حدوث أضرار ناجمة عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذه التعليمات



١. الحامي الأمامي
٢. صامولة المروحة
٣. المروحة
٤. صامولة الحامي
٥. الحامي الخلفي
٦. عمود المحرك
٧. غطاء المحرك الأمامي
٨. غطاء المحرك الخلفي
٩. مقبض ضبط الميل
١٠. الجسم
١١. أنبوب فولاذي
١٢. صامولة ضبط الارتفاع
١٣. برغي القاعدة
١٤. أنبوب القاعدة
١٥. القاعدة
١٦. جهاز التحكم عن بعد

التركيب

تركيب الحامي الخلفي

١. أزل صامولة تثبيت الحامي الخلفي عن طريق لفها عكس اتجاه عقارب الساعة
 ٢. قم بمحاذاة الحامي الخلفي وتثبيتته على الغطاء الأمامي للمحرك مع توجيه المقبض للأعلى
 ٣. ثبت الصامولة بإحكام عن طريق لفها مع اتجاه عقارب الساعة
- ### تركيب المروحة
١. أدخل المروحة على عمود المحرك
 ٢. ثبت المروحة على أخدود العمود باستخدام صامولة المروحة
- ملاحظة: التركيب الصحيح للمروحة مهم، التركيب الخاطئ قد يؤدي إلى انفصال المروحة وتلف الجهاز
- ### تركيب الحامي الأمامي
١. ضع الحامي الأمامي مع الشعار على الحامي الخلفي، تأكد من تثبيت المشابك من الأعلى بإحكام
 ٢. أدخل حلقة الحامي في الأخدود وثبت كلا الحامين بالبرغي
- ملاحظة: لا تشغل المروحة دون تثبيت كلا الحامين بشكل صحيح
- ### تركيب أنبوب القاعدة والقاعدة
١. قم بفك البرغي في أسفل أنبوب القاعدة
 ٢. أدخل أنبوب القاعدة في الفتحة بالقاعدة ثم ثبت البرغي
 ٣. قم بفك صامولة ضبط الارتفاع، اسحب الأنبوب الفولاذي، ضع جسم المروحة عليه وثبت البرغي بإحكام

الاستخدام

ضبط الميل

افك برغي الضبط على الرقبة لتغيير ميل رأس المروحة للأعلى أو الأسفل، ثم ثبت البرغي لتثبيت الوضعية

ملاحظة: لا تضبط رأس المروحة أثناء التشغيل

التأرجح (Oscillation)

اسحب زر التأرجح للأعلى لجعل المروحة تتحرك من جانب إلى آخر

ادفع الزر للأسفل لإيقاف التأرجح

ضبط السرعة

شغل المروحة واختر السرعة المطلوبة

وصف السرعات	إعدادات السرعة
المروحة مطفأة	٠ - إيقاف
نسيم لطيف لتشغيل هادئ	١ - منخفض
تدفق هواء معتدل للاستخدام العادي	٢ - متوسط
تدفق هواء قوي لأقصى تبريد	٣ - عالي

التنظيف والصيانة

١. افصل قابس الطاقة وتأكد من أن المروحة متوقفة قبل التنظيف.
٢. امسح المروحة بقطعة قماش ناعمة وماء وصابوني خفيف. لا تدع الماء يدخل إلى المحرك أو داخل المروحة.
٣. لا تستخدم المذيبات العضوية (مثل البنزين أو المخفف) للتنظيف.
٤. ضع بضع قطرات من الزيت على عمود المحرك بعد التنظيف مرة كل عام لإطالة عمر المحرك.
٥. قم بتغليف الجهاز بشكل صحيح وخزنه في مكان بارد وجاف إذا لم تستخدمه لفترة طويلة.

تصريف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



HOUD ER AUB REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN
DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE

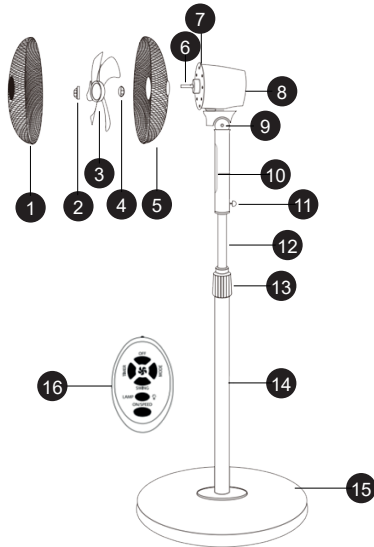
ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

- Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u dit apparaat gebruikt
- Zorg ervoor dat de aangegeven spanning overeenkomt met de spanning die u gebruikt
- Bewaar de instructies, het garantiebewijs, de kassabon en indien mogelijk de doos met de binnenvpakking!
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel of professioneel gebruik!
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is, bij het bevestigen van accessoires, bij het schoonmaken van het apparaat of wanneer er een storing optreedt Schakel het apparaat vooraf uit Trek aan de stekker, niet aan het snoer
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat hen nooit zonder toezicht achter met het apparaat Kies daarom een plaats voor uw apparaat waar kinderen geen toegang tot het apparaat hebben Zorg ervoor dat het snoer niet naar beneden hangt
- Controleer het apparaat en het snoer regelmatig op schade Bij enige vorm van schade mag het apparaat niet worden gebruikt
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen Laat kinderen ook niet spelen met verpakkingsmateriaal zoals plastic zakken
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze onder toezicht staan en jonger dan 8 jaar zijn
- Repareer het apparaat niet zelf, maar raadpleeg bij een probleem een erkende expert
- Om veiligheidsredenen mag een gebroken of beschadigde voedingskabel alleen worden vervangen door een gelijkwaardige kabel van de fabrikant, onze klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van warmte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen en dergelijke
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker eruit wanneer u het apparaat

niet gebruikt

- Gebruik alleen originele accessoires die door de leverancier zijn geleverd
- Gebruik het apparaat niet buiten (Tenzij het apparaat is ontworpen voor buitengebruik) Bescherm het altijd tegen temperaturen van nul of lager
- Gebruik het nooit in de buurt van water (badkuip, gootsteen, etc) Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht Gebruik het apparaat alleen wanneer uw handen droog zijn
- Als het apparaat in water valt, trek dan de stekker eruit voordat u het uit het water haalt Raak de waterbron niet aan Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het weer wordt gebruikt Om het risico op een elektrische schok te vermijden, reinigt u het apparaat niet met water en dompelt u het niet in water
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt wanneer het is aangesloten op een geaard stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd Zorg ervoor dat de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat vermeld
- Schade die ontstaat door het gebruik van het apparaat voor andere doeleinden dan die in de instructies zijn gespecificeerd, door onjuist gebruik of door niet-experts gerepareerde schade, wordt niet gedekt door de garantie
- Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en horizontale ondergrond
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt nadat het op een harde ondergrond is gevallen Zelfs onzichtbare schade kan negatieve gevolgen hebben voor de functionele veiligheid van het apparaat Het apparaat kan alleen worden gebruikt nadat het is gecontroleerd door een professional
- Draag of trek het apparaat nooit vast aan de stekker, aangezien er risico is op een kortsluiting door een kabelbreuk Buig, knijp of trek het netsnoer niet over scherpe randen
- Als er een ventilatieopening is, dek deze dan niet af Giet geen vloeistof of poeder in de ventilatieopeningen
- Steek geen vingers of andere voorwerpen in de open delen van het apparaat
- Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade die is veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet naleven van deze instructies

LEER UW STAANDE VENTILATOR KENNEN



1. Voorste beschermkap
2. Propmoer
3. Blad
4. Beschermkapmoer
5. Achterste beschermkap
6. Motoras
7. Motorvoorafdekking
8. Motorachterafdekking
9. Kantelregelknop
10. Behuizing
11. Stalen buis
12. Hoogteverstelmoer
13. Voetbevestigingsschroef
14. Standbuis
15. Basis
16. Afstandsbediening

MONTEREN

Monteren van de achterste beschermkap

1. Verwijder de vergrendelmoer van de achterste kap door deze tegen de klok in te draaien.
2. Lijn de achterkap uit en bevestig deze op de motorvoorafdekking, met het handvat naar boven.
3. Draai de moer met de klok mee vast.

Monteren van het ventilatorblad

1. Plaats het ventilatorblad op de motoras.
2. Draai het blad vast op de asgroef met de propmoer.

Opmerking: Correcte installatie van het blad is belangrijk. Onjuiste montage kan leiden tot losraken van het blad en schade aan het apparaat.

Monteren van de voorste beschermkap

1. Plaats de voorste beschermkap met logo op de achterste beschermkap. Zorg ervoor dat de clips bovenaan goed vastklikken.
2. Plaats de ringen in de groef en draai de schroef vast om beide kappen samen te bevestigen.

Opmerking: Gebruik de ventilator niet zonder beide kappen goed vast te zetten.

Monteren van de standbuis en basis

1. Draai de schroef aan de onderkant van de standbuis los.
2. Plaats de standbuis in het gat van de basis en draai de schroef vast.
3. Draai de hoogteverstelmoer los, trek de stalen buis eruit, plaats de ventilator erop en draai de schroef stevig vast.

GEBRUIK

Kantelinstelling

Draai de verstelknop los om de ventilatorkop omhoog of omlaag te kantelen en draai de schroef daarna weer vast.

Opmerking: Kantel de ventilatorkop niet tijdens gebruik.

Oscillatie

- Trek de oscillatieknop omhoog om de ventilator heen en weer te laten bewegen.
- Druk de knop omlaag om oscillatie te stoppen.

Snelheidsinstelling

Zet de ventilator aan en kies de gewenste snelheid.

Snelheidsstanden	Snelheidsbeschrijving
0 – Uit	De ventilator is uitgeschakeld.
1 – Laag	Zacht briesje voor stille werking.
2 – Midden	Gemiddelde luchtstroom voor normaal gebruik.
3 – Hoog	Sterke luchtstroom voor maximale koeling.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Trek de stekker uit het stopcontact en zorg dat de ventilator niet draait voor reiniging.
2. Veeg de ventilator af met een zachte doek en licht zeepsop. Laat geen water in de motor of ventilator komen.
3. Gebruik geen organische oplosmiddelen (bijv. benzine, verdunner) voor reiniging.
4. Voeg na reiniging een paar druppels smeermiddel toe aan de motoras eenmaal per jaar om de levensduur van de motor te verlengen.
5. Verpak het apparaat correct en bewaar het op een koele, droge plaats als u het langere tijd niet gebruikt.

Correcte verwijdering van dit product



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recyclen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen



www.zilan.com.tr



@zilanhome